





I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- Residenziale • Divorzio
- Investimenti • Difficoltà finanziarie
- Successioni • Affittasi residenziale

514-303-9777 | **NANCYFORLINI.COM**

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

TEAM

Courtier immobilier agréé



café **CONCA D'ORO**
Little Italy SINCE 1965

Il caffè dove vivere lo sport nella Piccola Italia!

184 Rue Dante, Montréal
514.495.0134

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** Dal 1941

CANADESE

Anno LXXXII N° 33 | Montréal, 6 SETTEMBRE 2023 | 1.25\$ + tx



CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori



Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

PUBBLICITÀ

Magasin **Berchicci**

Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

POMODORI ROSSO GARGANO

6 X 28 OZ **13⁹⁹\$** /CASSA

CHINOTTO BRIO

12 X 330 ML **9⁹⁵\$** /CASSA

SEGAFFREDO INTERMEZZO

1 KG **14⁹⁹\$** /PACCO

BISCOTTI BALOCCO

700 GR **3⁹⁹\$** /PACCO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 SETTEMBRE

6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

COMUNITÀ

A pagina 19

Gli Jelsesi di Montréal celebrano la Sagra del Grano



Foto: Sara Barone



All'interno il calendario

CHAMPIONS LEAGUE

2023/2024

L'EVENTO A pagina 17



Foto: Il Cittadino Canadese

LA COMUNITÀ ACCOGLIE IL CONSOLE GENERALE

A dare il benvenuto ad Enrico Pavone al Centro Leonardo da Vinci, il 30 agosto scorso, sono stati i vertici dei principali organismi Italo-Canadesi di Montréal

PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO



PORTES ET FENÊTRES



EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ



ROGUE 2023

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023

ESCLUSIVAMENTE DA

H. GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**



Innovation that excites

PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 6 A DOMENICA 10 SETTEMBRE 2023

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Fichi d'India

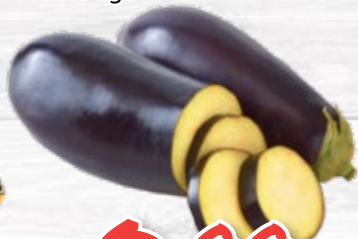
Confezione da 7 LB



12⁹⁹
lb

Melanzane

2.18 kg



0⁹⁹
lb

Melone
'Canary'



3⁹⁹
l'uno

Pomodori

'Roma'

1.96 kg



0⁸⁹
lb

Avocado

Confezione da 6



2⁹⁹
l'uno

Pollo intero (Fresco)

4.41 Kg



2⁰⁰
lb

Petto di pollo,
disossato

9.90 kg

CONFEZIONE
FAMIGLIA



4⁴⁹
lb

Costolette di maiale

(babyback ribs)

13.21 kg



5⁹⁹
lb

Costata di vitello
da latte per
arrostato

12.10 kg

NUTRITO
CON CEREALI



5⁴⁹
lb

Bacon (Pancetta)

'Leadbetters' 375g



3⁹⁹
l'uno

Formaggio
da tavola

'Gran Castelli'
150g



4⁹⁹
l'uno



Mortadella
'Vera'
11.00 Kg

4⁹⁹
lb

'Emmental' (Olanda)
17.61kg



7⁹⁹
lb

Marble Cheddar 'PC' affettato
210g



1⁹⁹
l'uno



Passata
di pomodoro
'Mutti'
6x 680ml

17⁹⁹
l'uno

Acqua 'NAYA' 20 x 500ml



2⁹⁹
la casa

Pasta 'Lancia'
e 'Bravo' 907g



1⁹⁹
l'uno

Croissant al cioccolato
Preparati in negozio



6/7⁹⁹

Olive verdi senza nocciolo
'Mradja' 750g



5⁹⁹
l'uno

Bibite 'Selecto'
2 litri



2/3⁰⁰

**SPECIALI VALIDI
SOLO PER 2 GIORNI
Lunedì 11 settembre e
martedì 12 settembre**



Alette di pollo
6.59 kg

CONFEZIONE
FAMIGLIA

2⁹⁹
lb



Caffè 'Borbone'
500g

4⁹⁹
l'uno



Zucchero
Rogers 'Lantic'
2 kg

2⁹⁹
l'uno

PRIMO PIANO



Usa, Biden: primi aiuti militari diretti a Taiwan

Approvato dall'amministrazione Biden il finanziamento per il primo trasferimento di equipaggiamenti militari Usa a Taiwan nel quadro di un programma generalmente destinato a governi stranieri. Il pacchetto, che rientra nel programma *Foreign Military Financing (Fmf)* del Dipartimento di Stato, ha un valore di 80 milioni di dollari. L'annuncio è destinato a suscitare le ire della Cina, che considera Taiwan - isola di fatto indipendente - una "provincia ribelle" da "riunificare" al più presto.

New York Times: Kim Jong-un presto a Mosca per discutere di furniture di armi con il presidente russo

L'incontro Putin-Erdogan a Sochi non sblocca lo stallo sul grano

SOCHI - La Russia "è pronta a tornare all'accordo sul grano" ma solo quando le controparti applicheranno i punti che prevedono la rimozione degli ostacoli alle esportazioni di cereali e fertilizzanti russi. Queste le parole del Presidente **Vladimir Putin** nella conferenza stampa con-

giunta con quello turco **Recep Tayyip Erdogan** dopo il loro incontro, lunedì 4 settembre, a Sochi, in Russia. Il faccia a faccia è durato circa 3 ore. Il punto più importante all'ordine del giorno è stato appunto il corridoio del grano. "La Russia è pronta per il rilancio dell'iniziativa (sull'esportazio-

ne di grano) del mar Nero. "Abbiamo preparato - ha confermato anche Erdogan durante la conferenza stampa - alcune proposte assieme all'Onu. Credo che con questo processo si potranno ottenere risultati positivi e in tempi brevi". Oltre al grano, i temi sul tavolo sono diversi: dalla

guerra in Ucraina allo scambio di prigionieri tra Kiev e Mosca, fino alla questione del gas. Kim Jong-un, intanto, sarà presto in Russia per incontrare Vladimir Putin e discutere dell'invio di armi nordcoreane a Mosca per la guerra in Ucraina. È quanto sostengono funzionari ame-



ricani citati dal New York Times. "Kim viaggerà da Pyongyang, probabilmente in treno blindato, fino a Vladivostok, dove incontrerà Putin". Il dit-

tatore nordcoreano "potrebbe eventualmente recarsi pure a Mosca, anche se non è certo", continuano le fonti del quotidiano statunitense.

Papa in Mongolia: "Fondamentalismi religiosi compromettono la pace"

CITTÀ DEL VATICANO - "La chiusura, l'imposizione unilaterale, il fondamentalismo e la forzatura ideologica rovinano la fraternità, alimentano tensioni e compromettono la pace": Lo ha detto Papa Francesco nell'incontro ecumenico e inter-religioso con i leader delle confessioni presenti in Mongolia, dove lunedì 4 settembre si è concluso il suo 43esimo viaggio apostolico. "Il vero progresso delle Nazioni non si misura sulla ricchezza economica e tanto meno su quanto investono nell'illusoria potenza degli armamenti, ma sulla capacità di provvedere alla salute, all'educazione e alla crescita integrale della gente": così il Pontefice incontrando gli operatori della carità alla Casa della Misericordia di Ulan Bator, ultimo appuntamento pubblico del suo viaggio in Mongolia.





Pablo Rodriguez
Deputato d'Honoré-Mercier

Tel.: 514-353-5044
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca

8595, boulevard Maurice-Duplessis, bureau 208, Montréal, Québec H1E 4H7





Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière
Franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000



Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione ufficiale
in materia di immigrazione,
francesizzazione e integrazione

514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9





ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
Consigniera municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410
angela.gentile@montreal.ca

8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1



Dal 1998

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400



RE/MAX ALLIANCE INC.
Agence immobilière

4865 Jarry Est, Montréal,
Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

- ♥ Corona: 1 600\$ ~~1300\$~~ **20%** di sconto
- ♥ Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 500\$ ~~3000\$~~ **-35%**
- ♥ Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodontica gratuita)

* Fino al 31 dicembre 2023. Certe condizioni si applicano.



EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA
ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

QUÉBEC

Leadership PLQ: anche Marc Tanguay si tira indietro

Continua la crisi del Partito Liberale del Québec, che, secondo l'ultimo sondaggio Léger-Le Journal pubblicato il 25 agosto scorso, non va oltre il 12% nelle intenzioni di voto dei quebecchesi, davanti solo al Partito Conservatore (11%) ma dietro la CAQ (37%), il Parti Québécois (22%) e Québec solidaire (15%). Incalzato da alcuni colleghi di partito per chiarire le sue intenzioni future, il leader ad interim del Partito Liberale del Québec Marc Tanguay - deputato per LaFontaine da 11 anni e alla guida del sodalizio dal 10 novembre 2022, dopo le dimissioni di Dominique Anglade - ha annunciato nei giorni scorsi, attraverso una nota scritta, che non si candiderà alla segreteria del PLQ. A fine giugno, hanno già rinunciato alla leadership del PLQ due papabili come i parlamentari André Fortin e Moncef Derraji.



Cattive condotte sessuali a scuola Ministro Drainville "preoccupato"

QUÉBEC - Il Ministro dell'Istruzione, **Bernard Drainville**, che venerdì scorso ha commentato i risultati di un'inchiesta da lui stesso commissionata sulla gestione amministrativa delle cattive condotte sessuali e dei comportamenti inappropriati nelle scuole, ha dichiarato che la gravità dei risultati del rapporto richiede una risposta urgente.



Bernard Drainville

L'indagine in questione è stata ordinata a marzo dal Ministero per avere un quadro completo sul processo di gestione delle denunce di molestie o violenze sessuali negli istituti scolastici del Québec, sia privati che pubblici. Le conclusioni sono tutt'altro che rassicuranti. "Sono estremamente preoccupato per ciò che ho letto" ha affermato Drainville, sottolineando che "la sicurezza dei bambini a scuola è prioritaria". "Ci sono gravi

carenze nel modo in cui gli organi scolastici e il Ministero gestiscono le denunce. Ma ci sono anche carenze nel modo in cui vengono gestiti i fascicoli delle persone oggetto di accuse di cattiva condotta", ha spiegato il Ministro. Tra i risultati più problematici emersi, il fatto che i Centri di servizio scolastico (CSS) non condiscano sistematicamente tra

loro le informazioni sensibili contenute nei fascicoli del personale quando questo viene assunto o trasferito in altri CSS. "Non ha senso che un insegnante o, più in generale, un dipendente di un Centro servizi possa commettere atti di natura sessuale o gesti violenti e passare da un centro servizi all'altro senza conseguenze", ha tuonato il Ministro. "È essenziale - ha concluso - che il Ministero dell'Istruzione e i CSS abbiano a disposizione tutte le informazioni pertinenti quando assumono un nuovo dipendente a scuola". (V.G.)

Il Cimitero Notre-Dame-des-Neiges riaprirà nei prossimi giorni

MONTRÉAL - Il cimitero Notre-Dame-des-Neiges riaprirà ufficialmente il lunedì 11 settembre. Circa il 70% dell'area è stata ripulita da erba alta e rami secchi: i dipendenti sono tornati al lavoro dopo uno sciopero durato sei mesi, da gennaio a luglio. È stato raggiunto un accordo di principio tra il sindacato delle operazioni e il cimitero per porre fine ad un conflitto di lavoro lungo ed estenuante. La *Fabrique de Notre-Dame de Montréal* ha confermato la notizia. I membri della Confederazione dei sindacati nazionali sono tornati al lavoro il 17 luglio scorso. Il nuovo contratto collettivo scadrà il 31 dicembre 2027. Più di 300 salme sono attualmente conservate in celle frigorifere in attesa di essere sepolte. "Molte famiglie hanno sofferto per diversi mesi perché non hanno potuto completare il loro lutto o accedere al cimitero per visitare una persona cara. Ne siamo consapevoli e ci scusiamo sinceramente per questa situazione": è quanto apparso di recente sul sito internet ufficiale della *Fabrique de la Parish Notre-Dame de Montréal*.



Sempre più quebecchesi non pagano in tempo i debiti

QUÉBEC - Con l'aumento del costo della vita e l'incremento dei tassi di interesse, sempre più famiglie quebecchesi faticano ad arrivare a fine mese. Secondo molti economisti, i casi di insolvenza sono cresciuti negli ultimi mesi e probabilmente aumenteranno ancora di più in autunno. Nel luglio 2023, 2.482 consumatori quebecchesi hanno presentato istanza d'insolvenza, il 21% in più rispetto al luglio dello scorso anno. Questo aumento è simile a quello osservato nel resto del paese. **Hélène Bégin**, economista *senior* del Gruppo Desjardins, riconosce che quest'anno il rapporto debito/PIL è aumentato, nonostante il tasso di risparmio, pari al 6,3%, sia particolarmente elevato in Québec rispetto alle altre province del Canada. "Le famiglie con un reddito medio o addirittura sotto la media hanno maggiori probabilità di attingere ai propri risparmi per arrivare a fine mese e far quadrare i conti", ha precisato Bégin.

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Un murale per non dimenticare le nostre "donne d'acciaio"

Tra i carri allegorici ispirati al grano, presenti alla Festa del grano in onore di Sant'Anna, patrona di Jelsi, svoltasi lo scorso 27 agosto, a Montréal, nelle adiacenze immediate della Chiesa St-Simon Apôtre, il mio occhio è stato attratto da uno decisamente atipico: il carro trasportava una macchina da cucire e inalberava diverse scritte, tra cui primeggiava in grande: "Le donne d'acciaio". Mi sono allora informato: "Donne d'acciaio" è il nome di un progetto che mira a rendere omaggio alle tante donne italiane che fino a un recente passato lavoravano nelle manifatture tessili di Montréal. Un lavoro compiuto in condizioni difficili, per il bene della famiglia, e che non ha mai ricevuto il riconoscimento collettivo che meritava.

Eppure il sacrificio di queste lavoratrici è stato grande, anche perché il lavoro in fabbrica non le esentava, una volta rientrate, dai lavori domestici e dalle altre responsabilità familiari. A ciò si aggiungeva il disagio di trovarsi in un paese nuovo, in un ambiente nuovo, alle prese con una lingua nuova, in una cerchia familiare spesso fortemente patriarcale. Cui si sommavano, inoltre, gli altri problemi connessi al trapianto in una nuova società, in un'epoca in cui essere italiani costituiva quasi un handicap a causa di una diffusa ostilità, da parte della maggioranza, nei nostri confronti. Sappiamo che in quelle manifatture, quasi tutte di proprietà di ebrei, non erano rari i casi di dipendenti femminili che dovevano lottare per affermare la propria dignità nei confronti dei preposti. Il lavoro a cottimo voleva dire, inoltre, un superlavoro.

La maniera migliore di ricordare questa

massa anonima di eroine del mondo del lavoro è di ricorrere ad un'opera duratura e ben visibile: un murale, ossia una rappresentazione iconografica murale, che tramandi un'immagine artistica dell'attività svolta da queste donne senza paura, disposte al sacrificio, che hanno tanto dato alla comunità italiana e alla società tutt'intera. Ed è appunto questo il progetto di un comitato ad hoc di cui fanno parte: Me Margherita M. Morsella, Pina Di Pasquale, Carolina Eleazzaro, Faustina Bilotta, Elvira Truglia, Laura Vigo, Vera Rosati. Da menzionare anche il contributo apportato da Tania di Genova, Barbara Bologna e Cynthia Ann Sardou.

Il luogo previsto per questa opera murale è il parco St-Simon. A quando la realizzazione? Si spera che possa essere attuato entro breve.

Quest'opera - inutile dirlo - onorerà anche le donne di altra origine, che come le italiane hanno lavorato per anni, chine sulla macchina da cucire, nel silenzio e nell'ombra.

La studiosa Flora Jouvencel, nel suo ammirevole studio sugli jelsesi di Montréal, constata che "un grande settore lavorativo che ha assorbito un alto numero di jelsesi è quello delle manifatture tessili, in pieno sviluppo in quegli anni a Montréal". L'autrice ci fornisce questo significativo dato: "Le donne che hanno lavorato in una manifattura costituiscono il 37,5 per cento delle nostre donne testimoni." Si può dedurre che una simile alta percentuale, riferita esclusivamente alle donne jelsesi, riguardasse anche le altre italiane.

Oso qui riproporre, a mia volta, ai lettori e soprattutto alle lettrici, ciò che io scrivevo



nel lontano 1987: "Per tradizione immemorabile donne di casa sottomesse al marito, le immigrate continuano a sobbarcarsi alla gravosa bisogna familiare. Inoltre, sono spesso costrette dalle nuove circostanze ad andare al lavoro in una delle tante manifatture, in cui le condizioni ambientali non sono certo tra le migliori. Divise tra la casa e la fabbrica le lavoratrici immigrate trascorrono un'esistenza fatta di sacrifici. Non si può certo parlare di violazione dei diritti umani in relazione a tali situazioni [citavo i diritti umani perché quel mio articolo denunciava il trattamento discriminatorio subito dalle donne aborigene ad opera dell'Indian Act], però sono sicuro che verrà un giorno in cui si parlerà della presente come di un'epoca di ingiustizie per la donna immigrata."

Ebbene, è giunto il momento di riconoscere e onorare quei preziosi sacrifici degli inizi, su cui anche poggia il benessere attuale di tante famiglie d'immigrati italiani e dei loro discendenti.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
ANNI
D'ESPERIENZA

514 962.4800 **SERGIO GRECO**
www.sergiogreco.com Courtier immobilier agréé

CANADA

L'aspettativa di vita scende ancora nel paese

Secondo i nuovi dati sulla mortalità pubblicati la settimana scorsa da Statistics Canada, nel 2021 l'aspettativa di vita è diminuita per il secondo anno consecutivo nel paese, passando da 81,7 a 81,6 anni. Questo leggero calo - inferiore a quello osservato dal 2019 al 2020 - è interamente attribuibile agli uomini, la cui aspettativa di vita alla nascita è diminuita di 0,2 anni, mentre quello delle donne è cresciuto di 0,1 anni. Tra le donne del Québec, l'aumento è stato decisamente più marcato (+1,0 anno), con un'aspettativa di vita che nel 2021 è salita a 84,58 anni, mentre gli uomini si fermano a 81,58 anni, per una media generale di 83 anni. Statistics Canada ha riportato anche un aumento della mortalità pari all'1% dal 2020 al 2021, quando sono stati registrati 311.640 decessi. Le due principali cause di morte sono state il cancro e le malattie cardiovascolari.



Economia in contrazione (-0,2%) nel secondo trimestre

Secondo Statistics Canada, gli investimenti nell'edilizia abitativa sono diminuiti del 2,1% ad aprile, maggio e giugno del 2023: è il quinto calo trimestrale consecutivo

OTTAWA - L'economia canadese dà segnali di rallentamento. Secondo i dati pubblicati venerdì 1° settembre da Statistics Canada, il PIL (Prodotto Interno Lordo) del Canada si è contratto ad un tasso annualizzato dello

0,2% nel secondo trimestre del 2023. Questo rallentamento si spiega in gran parte con la diminuzione degli investimenti nell'edilizia abitativa e con la riduzione delle esportazioni e della spesa delle famiglie. Basti pensare che gli investimenti nell'immobiliare sono diminuiti del 2,1% ad

aprile-maggio-giugno: si tratta del quinto calo trimestrale consecutivo. La flessione è attribuibile principalmente a un netto calo delle nuove costruzioni (-8,2%). Anche le attività di ristrutturazione sono diminuite del 4,3%. Questi cali, inoltre, coincidono con l'aumento degli oneri finanziari attribuibile ai consecutivi aumenti dei tassi di interesse da parte della Banca del Canada. Mercoledì 6 settembre, tra l'altro, Bank of Canada annuncerà il nuovo tasso di riferimento (oggi pari al 5%), dopo l'aumento di un quarto di punto percentuale del 12 luglio scorso. Sulla scia di questi dati, Statistics Canada

ha rivisto al ribasso la crescita del PIL a maggio, portandola allo 0,2% (rispetto al precedente 0,3%). Anche il tasso di

crescita annualizzato del PIL per il primo trimestre è stato rivisto al ribasso, passando così dal 3,1% al 2,6%.

La Legge sulle notizie online non si applica a Facebook

OTTAWA - Ad oggi, la nuova Legge sulle notizie on-line si applicherebbe solo a Facebook e Google e solo se le due piattaforme permettessero la condivisione dei contenuti giornalistici prodotti in Canada: lo ha precisato venerdì scorso il Ministero del Patrimonio canadese in un



briefing tecnico. La decisione di Meta, dunque, di bloccare la condivisione di notizie canadesi su Facebook consentirà all'azienda di Zuckerberg di sottrarsi alla legge che mira a costringere i colossi del web a concordare con le testate giornalistiche canadesi il pagamento di un equo compenso per l'utilizzo dei contenuti. Anche Google dovrebbe oscurare i contenuti giornalistici *Made in Canada* entro la fine anno, quando entrerà in vigore la Legge. È quanto emerso dal decreto attuativo che disciplina la legge C-18 approvata lo scorso giugno dalla Camera dei Comuni. In base al quadro normativo vigente, quindi, la C-18 si applica alle piattaforme: con un fatturato complessivo di almeno un miliardo di dollari canadesi in un anno solare; che operano nel mercato dei motori di ricerca o dei social media distribuendo e fornendo accesso a contenuti giornalistici in Canada; che registrano, in media, almeno 20 milioni di visitatori unici al mese o di utenti attivi mensili in Canada. Quindi Facebook e Google sì, Instagram (che appartiene sempre a Meta) no. Ma senza la condivisione dei contenuti giornalistici, Facebook e Google sono 'salvi' e non sono tenuti a versare 234 milioni \$ (secondo le stime di Ottawa) ai media canadesi. (V.G.)

FILO DIRETTO COL PARLAMENTO di Angelo Iacono

Cari amici, oggi voglio parlarvi di un programma federale molto interessante chiamato "Nouveaux Horizons pour les aînés 2023". Si tratta di un'iniziativa volta a contrastare l'isolamento degli anziani. Questo programma rappresenta l'impegno continuo del Governo federale nei confronti delle cosiddette "personnes âgées" e segna un passo importante nella propria missione di promuovere la salute mentale e fisica di questa fascia di popolazione.

Il Programma *Nouveaux Horizons* è stato attentamente elaborato per rispondere alle crescenti esigenze delle organizzazioni, offrendo la possibilità di ricevere finanziamenti fino a 25.000 \$.

- I principali obiettivi del programma sono:
- promuovere l'invecchiamento in salute;
 - prevenire gli abusi verso gli anziani;
 - celebrare la diversità e promuovere l'inclusione;
 - sostenere la sicurezza finanziaria.

"Negli anni ho imparato che non ci sono progetti grandi o piccoli. C'è IL PROGETTO. Che si tratti di acquistare una TV, fornire giochi da tavolo, tovaglie o un termoventilatore, tutte le idee sono valide! Quindi cogliete l'opportunità di aumentare i fondi disponibili per i nostri anziani! Per favore, presentate la domanda! Ora!"

Gli organismi, i club, possono presentare domanda fin da ora per ottenere finanziamenti per l'acquisto di materiale adeguato e altre necessità fondamentali alla vita sociale. Il governo incoraggia tutte le organizzazioni idonee a inviare le proprie richieste entro il 14 settembre 2023 alle ore 15:00, ora standard dell'Est (HNE).

Per ulteriori informazioni sul programma e sul processo di domanda, si prega di visitare "Nouveaux Horizons pour les aînés - Projets communautaires - Programme de financement - Canada.ca" o di informarsi via e-mail (QC-PNHA-NHSP@servicecanada.gc.ca) o per telefono (1 866 233-3194).

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

IMPORTAZIONI

ITAL PLUS

PER IL VOSTRO VINO

UVA DI ALTISSIMA QUALITÀ DIRETTAMENTE DALLA CALIFORNIA

Il luogo ideale per pigiare l'uva con macchinari ultra moderni in acciaio inossidabile

Vicino a casa, qualità, prezzo e servizio ottimi AL VOSTRO SERVIZIO!

Roberto e Italo Carnevale • Joe • Franco

514-327-0505

8785 PASCAL GAGNON, MONTRÉAL • APERTO 7 GIORNI SU 7

ITALIA



Questa riduzione dei prezzi rende settembre un periodo molto attraente per coloro che cercano di risparmiare, soprattutto in un contesto di difficoltà economica.

Vacanze, quasi 10 milioni di italiani scelgono settembre

Sono 9,8 milioni gli italiani che hanno scelto di trascorrere parte delle loro vacanze estive nel mese di settembre: un aumento dell'11% rispetto all'anno precedente. Questa scelta è stata influenzata dal ritorno del caldo e dalla possibilità di risparmiare grazie alla cosiddetta "bassa stagione". L'analisi è stata condotta da Coldiretti/Ixè in occasione dell'ultimo fine settimana estivo segnato dal "bollino rosso" per il controesodo, che indica l'alto traffico di veicoli durante il rientro dalle vacanze. Dopo il mese di agosto, i prezzi per viaggi, soggiorni e svaghi tendono a diminuire, con sconti che possono raggiungere fino al 30%.

Strage di Brandizzo

A Vercelli il corteo in memoria dei 5 operai travolti sui binari



Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

Sono stati commemorati gli operai - Kevin Laganà, Michael Zanera, Giuseppe Sorvillo, Giuseppe Aversa e Giuseppe Lombardo -, ma soprattutto l'obiettivo è far arrivare un messaggio chiaro: basta morti sul lavoro. Mattarella: "È oltraggio a convivenza". Meloni: "Fare luce"

VERCELLI - Duemila persone hanno partecipato, lunedì 4 settembre, al corteo organizzato da Cgil, Cisl e Uil a Vercelli, dopo la morte dei cinque operai travolti, il 31 agosto, da un treno mentre stavano eseguendo lavori di manutenzione sui binari della linea Torino-Milano, a Brandizzo. La procura di Ivrea ha aperto un fascicolo per disastro ferroviario colposo e omicidio colposo plurimo (al momento a carico di ignoti). Il corteo, partito dalla stazione ferroviaria, è aperto dallo striscione "Non abbiamo più parole", dietro al quale hanno sfilato il leader della Cgil, Maurizio Landini, Giorgio Airaudo, segretario generale della Cgil Piemonte,

Giorgio Graziani, segretario confederale della Cisl, Luca Caretti, segretario generale della Cisl Piemonte, Elena Ugazio, segretaria generale della Cisl Piemonte Orientale e Gianni Cortese, segretario generale Uil Piemonte. Hanno preso parte al corteo anche il Sindaco di Vercelli Andrea Corsaro e il Vescovo Don Marco Arnolfo. A leggere i nomi degli operai è stata la segretaria generale della Cisl Piemonte Orientale, Elena Ugazio, intervenuta davanti alla Prefettura: "Gridiamo ancora una volta, basta morti sul lavoro". Sono stati commemorati gli operai - Kevin Laganà, Michael Zanera, Giuseppe Sorvillo, Giuseppe Aversa e Giuseppe



Lombardo -, ma soprattutto l'obiettivo è far arrivare un messaggio chiaro: basta morti sul lavoro. Le statistiche 2023 sugli infortuni sono tragici. Nei primi sette mesi dell'anno in Italia si sono registrati 599 decessi sul lavoro, con un incremento del 4,4% rispetto all'anno precedente. "Tutto è caricato sulla pelle dei lavoratori, è il momento di dire basta e di cambiare. Abbiamo fatto scioperi, ma

dobbiamo alzare ancora di più il livello della protesta": lo ha detto il segretario generale della Cgil, Maurizio Landini. Subito dopo l'incidente, il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella aveva dichiarato: "Morire sul lavoro è un oltraggio alla convivenza". Dal canto suo, la Presidente del Consiglio Giorgia Meloni aveva affermato: "Fare quanto prima piena luce sull'accaduto".

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

Courtier Immobilier Courtier Immobilier

VITO & GIACINTO GENTILE

RE/MAX RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

vitocgentile@gmail.com **514-825-1720**

giacinto.gentile@gmail.com **514-816-7270**

8747 rue Hochelaga
Montréal, Québec H1L 2M8

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Cittadino CANADESE

FONDATA NEL 1941 da Antonino Spada

www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano
jettarbrshre@libero.it

AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI /
COLLABORATEURS:
Carla Bonora | Mario Cerundolo
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma Paolo Ruiz
Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSIO: Transcontinental Transmag
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione
Unitaria della Stampa
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council
of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza
del Consiglio dei Ministri

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del
loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate
lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e
fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

ITALIANI NEL MONDO

Congresso MAIE Centro America e Caraibi

Merlo: "In America Centrale vedo il Movimento più forte che mai"

L'incontro è servito per discutere, pianificare e rafforzare ulteriormente la presenza del MAIE in quella zona del mondo, con un occhio puntato anche al Nord America, e dunque a USA e Canada

PUNTA CANA - Sabato 2 settembre, a Punta Cana (Repubblica Dominicana), si è svolto il Congresso MAIE Centro America e Caraibi, al quale hanno partecipato tutti i coordinatori Paese e tanti altri delegati. Presenti, naturalmente, il presidente del MAIE, **Ricardo Merlo**, e il vicepresidente **Vincenzo Odoguardi**. L'incontro è servito per discutere, pianificare e rafforzare ulteriormente la presenza del MAIE in quella zona del mondo, con un occhio puntato anche al Nord America, e dunque a USA e Canada. Tra gli argomenti affrontati durante il Congresso, la necessità di consolidare il MAIE in ogni Paese, puntando ad avere sul territorio una squadra affiatata di coordinatori e volontari, per essere ancora più vicini alla comunità italiana locale. L'obiettivo è quello di proseguire nella costruzione di una struttura solida, per poter prestare ai connazionali la necessaria assistenza ogni volta che ce ne fosse bisogno; ma anche per affrontare le future elezioni, quando sarà, nel modo migliore. **Giuseppe Cacace**, coordinatore MAIE Centro America e Caraibi, durante il suo intervento ha evidenziato il ruolo fondamentale del vicepresidente Vincenzo Odoguardi nel processo di rafforzamento del MAIE. Da parte sua, Odoguardi ha assicurato che continuerà ad esserci il massimo impegno: "Vogliamo fare sentire gli italiani nel mondo più vicini all'Italia, vogliamo rendere migliore la loro qualità di vita", ha spiegato Odoguardi.



"Lavoriamo per questo ogni giorno, tutti i giorni", ha assicurato in conclusione. Soddisfatto dell'organizzazione e degli interventi che si sono susseguiti durante l'evento, il presidente Merlo ha evidenziato la necessità di continuare a difendere i diritti degli italiani all'estero, dovunque si trovino nel mondo: "Questo siamo noi - ha detto Merlo -, un Movimento nato dall'associazionismo di volontariato cattolico, abbiamo nel nostro Dna la vocazione all'assistenza, la difesa dei diritti dei più deboli e bisognosi. In Centro America e Caraibi vedo il MAIE più forte che mai. Sentiamo la responsabilità di rappresentare gli italiani nel mondo nel Parlamento italiano e negli organi di rappresentanza degli italiani all'estero, quali Comites e CGIE, e continueremo a lavorare per loro", ha concluso il presidente del MAIE.

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**

Per qualsiasi problema con
la macchina per filtrare il vino
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

PIZZA BASE
ITALIA

Degustate le ricette
già pronte importate
direttamente dall'ITALIA

Da **L'intermarché Lagoria**

9700 boul. Langelier a Saint-Léonard
Sabato 9 e 16 settembre, dalle 11:00 alle 16:00



già

Queste delizie surgelate
sono disponibili nei 3 NEGOZI:

L'intermarché LAGORIA

8530 BOUL. VIAU - 514 321-3335
9025 MAURICE-DUPLESSIS - 514 648-1883
8700 BOUL. LANGELIER - 514 323-0740

ITALIANI NEL MONDO

IL 14 OTTOBRE IL 48° GALA DELLA NIAF

Domenicali e Cardinale tra gli ospiti d'onore

WASHINGTON - Sarà l'Emilia Romagna la regione ospite d'onore al 48° Gala della National Italian American Foundation (NIAF) in programma il prossimo 14 ottobre all'Omni Shoreham Hotel di Washington. Appuntamento annuale, nato per celebrare la ricchezza della cultura italiana e riunire esponenti dei più diversi ambiti, tutti italoamericani, il Gala quest'anno sarà presentato da Maria Bartiromo, conduttrice e redattrice di FOX Business Network e FOX News Channel, e Joe Piscopo, intrattenitore, attore e conduttore radiofonico. Ad essere premiati saranno l'imprenditore **Tom Golisano** (fondatore di Paychex), la filantropa **Veronica Berti Bocelli**, **Stefano Domenicali** (CEO del Formula One Group), il musicista e cantautore **Neil Giraldo** e, infine, il CEO della private investment firm RedBird Capital Partners, nonché proprietario del Milan **Gerry Cardinale**. Il gala, come di consueto, sarà anticipato da una serie di seminari dedicati alla diaspora italiana nel mondo e alle relazioni transatlantiche.



DE GUSTIBUS

di **Alessandra Cori**

Consumi e produzione in crescita

Ad ogni territorio la sua birra

Per un turista che vuole immergersi negli usi locali dei luoghi che sta visitando, cosa c'è di meglio che assaggiare cibi e bevande caratteristici del posto? Le molte etichette di tradizione e diffusione regionale e il moltiplicarsi dei birrifici artigianali sta mettendo le birre al centro di questa tendenza, soprattutto in un'estate così calda come quella che si avvia alla conclusione.

L'aumento dei flussi turistici era già al centro delle strategie di ripresa delineate negli scorsi mesi con i consumi pro capite annui in crescita di due litri a testa con l'obiettivo di superare i 9,4 miliardi di business nazionale entro la fine dell'anno. Infatti, nel 2022, gli italiani, secondo l'annuale Report pubblicato da Assobirra, ne hanno consumata un milione di ettolitri in più rispetto al 2019 (18,4 milioni di ettolitri la produzione totale), cioè 37,8 litri pro capite, confermando una crescita che prosegue dal 2012, con un calo avvertito solo nel 2019-2020.

La conferma arriva da un sondaggio commissionato dalla stessa Assobirra alla Doxa, secondo la quale "estate e relax vanno di pari passo con il piacere di concedersi il gusto di buon cibo e buon bere, andando ad allentare le restrizioni alimentari dell'anno per far posto a un maggiore consumo legato al piacere". Il 45% dei vacanzieri predilige, infatti, una birra durante la cena, dopo cena (32%) o per accompagnare il pranzo (31%). Aumentano anche i momenti di consumo, soprattutto al mare, dove ben 6 intervistati su 10 dichiarano di concedersi qualche sorso in più rispetto alle proprie abitudini.

Ma soprattutto, ovunque sia la vacanza, la sperimentazione è irrinunciabile. Infatti, il 73% dei rispondenti ha dichiarato di aver provato nuove birre durante gli ultimi viaggi. Percentuale che sale addirittura all'82% per le vacanze all'estero, soprattutto in Spagna (23%), Grecia (18%) e Germania (18%). Per la maggior parte dei vacanzieri (88%), infatti, ogni meta, con le sue birre tradizionali e i suoi birrifici artigianali, è un mondo tutto da scoprire, sia in patria (76%) che all'estero (85%).

La birra si conferma, anche in vacanza, la bevanda ideale per accompagnare diversi piatti. Non a caso, per quasi la totalità degli intervistati (92%), tra i momenti di consumo preferiti spiccano in assoluto i pasti. L'intramontabile connubio pizza e birra rimane il più amato anche in viaggio (92%), seguito dall'accostamento con piatti estivi come panini o piadine (82%), taglieri di salumi e formaggi (70%), piatti freddi a base di carne (45%), insalate (37%), e primi piatti freddi (36%), ma si prestano anche antipasti e stuzzichini, scelti da quasi 9 intervistati su 10 e fritti (83%).

A confermare le tendenze evidenziate dal Centro Informazione Birra di Assobirra è anche la pubblicazione della Guida Birre d'Italia di Slow Food che dimostra come i turisti e gli italiani abbiano imparato a spostarsi anche per visitare birrifici e pub. Oggi, sempre più persone scelgono le destinazioni in base a queste esperienze. All'estero, come in Belgio, Germania o Stati Uniti, è una realtà consolidata, in Italia, invece, è un settore nuovo ma promettente dicono gli esperti. I birrifici che si stanno attrezzando per accogliere i visitatori sono sempre più numerosi, così come quelli che collaborano con altri artigiani locali, offrendo al turista ma anche al visitatore domestico l'opportunità di conoscere il meglio di un territorio attraverso la birra. Anche sull'abbinamento birra-cibo si stanno compiendo grandi progressi negli ultimi vent'anni, anche se c'è ancora molto da fare. È una questione di cultura. Quello tra gli italiani e la birra è un rapporto che continua a rafforzarsi di anno in anno. Nemmeno la crisi legata al Covid e le successive difficoltà per il comparto determinate dai rincari che hanno colpito un po' tutto, dalle materie prime ai servizi energetici, sembra aver ostacolato il consumo di birra che ha ripreso a crescere. Anche i ristoratori devono credere maggiormente nella birra, studiarne le potenzialità e ripensare le loro carte dei menu.

Gli eventi dell'Istituto Italiano di Cultura

Moretti, Marchesi e Scetti: 3 appuntamenti da non perdere

7 SETTEMBRE, ORE 19:30

Cinéma du Musée (1379-A Rue Sherbrooke O., Montréal)

SANTIAGO, ITALIA

di Nanni Moretti chiude la rassegna «Retour en Italie»

“Retour en Italie” è un nuovo ciclo di film, nato dalla collaborazione tra l'Istituto Italiano di Cultura di Montreal e il Cinéma du Musée, dedicato alla scoperta della nuova produzione del cinema italiano. A chiudere la rassegna di quest'anno sarà il celebre cineasta **Nanni Moretti** con il suo documentario “Santiago, Italia” (80 min), dove racconta il colpo di Stato del 1973 in Cile, che pose fine al governo democratico di Salvador Allende. Un film che torna all'11 settembre 1973 quando in Cile il governo di Salvador Allende e la democrazia furono abbattuti dal colpo di stato del generale Pinochet. Accadde allora che l'Ambasciata italiana a Santiago divenne rifugio per centinaia di cileni che si opponevano al regime nato dalla violenza. Questi rifugiati riuscirono poi ad arrivare nel Bel Paese. *Tariffa speciale 2x1 a 14 \$ (solo al botteghino).*

12 SETTEMBRE, ORE 18:30

IIC (1200 Av. du Dr Penfield)

CALVINO E IL CORPO DELLE OPERE

con il coreografo Matteo Marchesi

Partendo dalle illustrazioni esposte nella mostra “**Figure per Italo Calvino**” e dalle opere letterarie dell'autore, il laboratorio condotto da **Matteo Marchesi** propone un' esplorazione fisica, narrativa e sensoriale della creatività e dell'immaginazione come mezzo di scoperta dei processi creativi e dei molti linguaggi che hanno nutrito la scrittura dell'autore. Negli incontri proposti si sperimentano modi per guardare e guardarsi nel mondo attraverso gli strumenti artistici e la sensibilità personale. Matteo Marchesi, danzatore e coreografo, è già stato a Montréal come interprete dello spettacolo di danza “Graces” di Silvia Gribaudi, presentato da “Danse Danse”. *Evento gratuito.*

13 SETTEMBRE, ORE 18:30

IIC (1200 Av. du Dr Penfield)

I FIGLI DELLA LEGGE 101: il caso della Comunità italiana

Con la promulgazione della legge 96, la paura si è insinuata nella Comunità italiana, una Comunità spesso coinvolta in questioni educative legate alla scelta delle lingue. L'argomento trattato fa parte di uno studio post-dottorato in sociolinguistica che mira a osservare e descrivere le pratiche linguistiche e le rappresentazioni identitarie all'interno della comunità italiana di Montréal. Conferenza, in lingua francese, di **Fabio Scetti**, Dottore in Scienze Linguistiche Université du Québec à Trois-Rivières e Ricercatore Internazionale-Membro CIRM / McGill University. Fabio Scetti presenterà le due interviste realizzate lo scorso anno a Teresa Buttino (Commission de Services Scolaire de Montréal - CECM), che rappresenta la Comunità italiana e che ha seguito i cambiamenti del sistema educativo in Québec dagli anni '60 in poi, e George Hadzocis (CECM liaison officer-analyst), anche lui protagonista degli adattamenti di quel periodo. *Evento gratuito.*



LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da 62⁷⁰\$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



SEGUITECI ANCHE SUL WEB PER ESSERE SEMPRE INFORMATI

Cittadino
CANADESE



cittadino.ca



ATTIVITÀ GRATIS!

Fête du citoyen

Domenica 10 settembre 2023
Dalle ore 10 alle 16
Parc Wilfrid-Bastien

Principale sponsor
 **Desjardins**
Caisse du Centre-est de Montréal

Informazioni: 311
montreal.ca/saint-leonard



Jardins d'Italie

Saint-Léonard

Residenza privata per i pensionati

Per godere ancora di più della vita!

Numerose attività e un'atmosfera accogliente.



Benvenuti alla giornata PORTE APERTE

Domenica 17 settembre dalle 13:00 alle 16:00
alla residenza



Pasti gustosi



Vita sociale e attività



Ambiente sicuro



e molto di più!

Tutta la squadra vi aspetta il 17 settembre!

È sempre possibile prenotare una visita personalizzata.

514 253-5650

✉ locationjardinsditalie@cogir.net

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Jardinsd'Italie.ca

Appartamenti e servizi



UNA DENTIERA INSTALLATA MALE PUÒ CAUSARE DEI GRAVI PROBLEMI ALLA VOSTRA BOCCA

ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale completa fissa

Laboratorio in clinica • Si parla italiano

Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,
303, St-Léonard**

Chiamate adesso al:

514.272.7623

dariochiacig@gmail.com

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

VIVERE LA CITTÀ



di **Antonio Serrafiore**

antonio@cittadino.ca

Il fenomeno mafioso nel cinema

L'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e la Cinémathèque Québécoise presentano una rassegna cinematografica sulla mafia. Dal 14 al 24 settembre nei locali della cineteca – sita al 335, boul. De Maissonneuve Est – saranno proiettate 14 pellicole italiane e nordamericane che aiuteranno a capire il complesso rapporto tra il grande schermo e la criminalità organizzata

MONTREAL – Il cinema, così come tutte le altre forme artistiche, è un prodotto della nostra società e come tale riflette e ci permette di riflettere su tutti gli eventi e i fenomeni che l'attraversano. La nascita della mafia, il suo sviluppo locale e, in seguito, internazionale è un fenomeno che, nel tempo, è stato oggetto di attenzione sociologica ed è anche diventato uno dei temi fondamentali della settima arte.

Il mondo cinematografico è stato fortemente condizionato dallo stile italiano. Basti pensare al ruolo che hanno avuto registi come Fellini, Pasolini, Monicelli, Leone. Anche per quanto riguarda il connubio cinema-mafia, il Bel Paese ha detto la sua con lungometraggi celebri, sia classici – *In nome della legge*, *Salvatore Giulia-*

no – che contemporanei – *Un uomo da bruciare*, *Gomorra* – proponendo anche forme e linguaggi filmici originali e persino ironici, come nel caso delle commedie drammatiche *Johnny Stecchino* di Roberto Benigni, ma anche *La mafia uccide solo d'estate* e *In guerra per amore* di Diliberto (in arte Pif), senza comunque perdere di vista il carattere tragico e realistico del fenomeno mafioso. Fenomeno che non riguarda solo l'Italia e le sue Comunità, ma è diffusamente presente a livello mondiale. In Nord America interessa quasi tutte le Comunità etniche come già ben rappresentava Sergio Leone nel film *C'era una volta in America*. L'idea della mafia che si è diffusa nel globo è fortemente correlata alle opere prodotte ad Hollywood da registi statuniten-



Scena tratta dal film *Good Fellas* di Martin Scorsese

si di origine italiana, che hanno romanizzato le "gesta" dei criminali, appartenenti alla *Cosa Nostra* statunitense, emigrati negli USA a partire dal 1800: Alphonse Gabriel "Al" Capone, Vito Genovese, Frank Costello o Charles "Lucky" Luciano.

Al riguardo, è possibile affermare che i diversi tipi di approcci cinematografici oscillano da quello che tende a mettere in luce l'atmosfera sordida, grezza e spesso paranoica in cui vivono i gangsters, motivo per cui lo spettatore non riesce ad identificarsi con i personaggi, ad una descrizione che conferisce un'aura di violenza, eleganza e lusso sfrenato ai clan malavitosi, quasi ad inneggiare alla cri-

minalità. A metà tra queste due proposte, si colloca il film-inchiesta, che, narrando fatti realmente accaduti, denuncia in maniera netta la mafia, i suoi rapporti perversi con la società civile, i personaggi politici e gli apparati dello Stato.



Prof. Antonio Nicaso

Che rapporto ha il cinema con una certa mitologia mafiosa? Fino a che punto se ne distacca o lo rappresenta nelle sue forme più complesse e travagliate? Questi sono gli interrogativi all'origine della rassegna di 14 lungometraggi proposta dall'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e la Cinémathèque Québécoise. Si svolgerà dal 14 al 24 settembre secondo il seguente calendario:

- **Good Fellas** di Martin Scorsese – Giovedì 14 settembre alle 19:30;
- **Le Gammick** di Jacques Godbout – Sabato 16 settembre alle 18:00;
- **Mafia inc.** di Podz – Sabato 16 settembre alle 20:00;
- **In nome della legge** di Pietro Germi – Lunedì 18 settembre alle 18:00;
- **Un uomo da bruciare** di Paolo Taviani, Vittorio Taviani, Valentino Orsini – Lunedì 18 settembre alle 20:15;
- **Salvatore Giuliano** di Francesco Rosi – Martedì 19 settembre alle 21:00;
- **Mafioso** di Alberto Lattuada – Mercoledì 20 settembre alle 18:00;
- **Nostalgia** di Mario Martone – Mercoledì 20 settembre alle 20:15;
- **Confessione di un commissario di polizia al Procuratore della Repubblica** di Damiano Damiani – Giovedì 21 settembre alle 18:00;
- **We Still Kill the Old Way** di Elio Petri – Giovedì 21 settembre alle 20:15;
- **Lucky Luciano** di Francesco Rosi – Venerdì 22 settembre alle 20:00;
- **Gomorra** di Matteo Garrone – Sabato 23 settembre alle 20:15;
- **A Chiara** di Jonas Carpignano – Domenica 24 settembre alle 16:00.

La rassegna sarà introdotta, giovedì 14 settembre 2023 alle ore 18:00, da un intervento del saggista e professore **Antonio Nicaso**, studioso del fenomeno mafioso. In particolare, Nicaso si è occupato dell'analisi del funzionamento della mafia nell'era della globalizzazione, ponendo l'attenzione sulla specificità della criminalità organizzata nordamericana. I risultati della sua ricerca sono stati presentati nell'opera dedicata a Vito Rizzuto, *Business or Blood: Mafia Boss Vito Rizzuto's Last War*, adattato per il piccolo schermo nella serie televisiva canadese *Bad Blood*. Antonio Nicaso è il relatore ideale per inaugurare il ciclo **Ciné-Mafia**, poco prima della proiezione del film: *Good Fellas* di Martin Scorsese.

Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

La Casa dei Ravioli
LA MAISON DU RAVIOLI
www.maisonravioli.ca
2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL
514 381.2481 • 514 381.0024

LALiLALA
Aiuta gli artisti e artigiani a
creare il proprio sito web
www.lalilala.org

CFMB
AM1280
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!
CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

LA TECNOLOGIA HYPER-HEAT PLUS PER CLIMA FREDDO DELLA MITSUBISHI ELECTRIC

Per fortuna, la tecnologia **Hyper-Heat Plus**, che alimenta il nostro modello FS, offre una potenza di riscaldamento del 100% a -20° C e funziona efficacemente fino a temperature pari a -25° C. Anche nei giorni più freddi, potrete approfittare di un alto livello di confort a casa vostra.



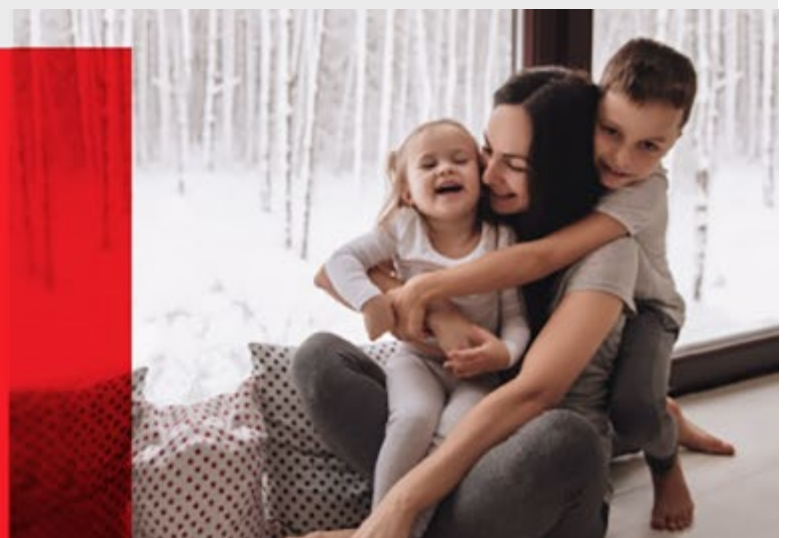
**HYPER
HEAT A
A -25° C
E PIÙ***

100% DI CAPACITÀ
DI RISCALDARE
A -20° C



IL VANTAGGIO HYPER-HEAT PLUS

La nostra serie FS è supportata dalla nostra garanzia prolungata di 12** anni, la migliore dell'intero settore, sui pezzi e sul compressore.



LA CONSOLE PER SOLARIUM



Concessionnaire agréé de :



IL CONCESSIONARIO PER MONTRÉAL CLIMATISATION THERMO-CLIMA. CHIAMATECI ADESSO!

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION
THERMO-CLIMA**

NICOLINO:

514-497-0323

LUCA:

514-887-0445

www.thermoclima.ca



Sovvenzione possibile da Hydro-Québec

*Include la tolleranza. Le unità tipiche possono funzionare in modalità di riscaldamento fino a -27°C, a seconda delle condizioni.

** Quando installato e registrato da un installatore HVAC (riscaldamento, ventilazione e condizionamento) certificato MEQ. Si applicano alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consultare i termini e le condizioni della garanzia per i dettagli completi. Valida solo con l'acquisto di un sistema FS, comprendente unità interne ed esterne FS approvate.



I POPOLI ITALICI

Sardegna, la misteriosa Ichnusa e la Civiltà dei Nuraghi

(Il parte)

Nel libro di Sergio Frau, "Omphalos, il primo Centro del Mondo", di ben 1154 pagine, l'autore presenta Ichnusa (Sardegna) quale centro del mondo e sede di misteriosi residui di centinaia di torri (Nuraghi) disposte lungo le coste e all'interno dell'isola. Il che fa pensare ad una società prospera e ben organizzata a livello sociale e militare. Riferendosi al mito dell'Atlantide quale centro del mondo (Omphalos: ombelico del mondo), il Frau fa osservare che, misurando al 40° parallelo la distanza tra la costa occidentale degli Stati Uniti e le coste del Giappone, risulta che la Sardegna (cioè che resta di Tirrenia) è al centro del mondo, trovandosi a 11350 Km dalle coste del Giappone e a 11359 Km dalle coste atlantiche dell'America! Secondo Platone, l'Atlantide si sarebbe sprofondata "in un singolo giorno e notte di disgrazia". Il Frau ipotizza che anche Tirrenia sia stata spazzata via da un immane maremoto, uno Tsunami, s'unda Manna che la sprofondò seppellendo di detriti tutta la vasta



Nella prima immagine un Nuraga solitario; nella seconda, un misterioso agglomerato del Complesso Nuragico su Nuraxi di Barumini. Le funzioni dell'agglomerato di nuraghi rimane un mistero. Granai? Fortezze? Se così fosse, perché così in prossimità, addossati l'un l'altro?

fascia costiera di Tirrenia, e obbligando la popolazione a rifugiarsi verso l'interno (Ichnusa), sui monti, dando origine ad una società che sostituì i guerrieri e navigatori con pastori e agricoltori. Il Frau prosegue: "... Ci sono decine e decine di siti archeologici che, come il magnifico "Su Nuraxi, il complesso Nuragico di Barumini", sono stati ritrovati sepolti sotto colline di origine fangosa". Stando alla tradizione tanto antica quanto sconosciuta, e alle argomentazioni del Frau, l'antica Ichnusa, la Sardegna, potrebbe essere benissimo il piccolissimo residuo di Tirrenia, ossia l'Atlantide della leggenda! L'ipotesi di Sergio Frau è condivisa da molti esperti e lascia supporre che l'Atlantide descritta da

Platone sia proprio Ichnusa, "l'Orma divina", la Sardegna, l'Isola meravigliosa della nostra Italia. Ma quando si parla della Sardegna, della sua storia e del suo popolo, inevitabilmente ci si trova a ripercorrere, in sintesi, la complessità storica delle popolazioni europee, con tutto il loro retaggio, mitologico, leggendario e preistorico. Storicamente, durante il Paleolitico Superiore, l'isola fu colonizzata dall'Homo Sapiens, proveniente dall'Europa continentale e non dall'Africa, come riportato da un gruppo di ricercatori guidati dal Prof. Francesco Cucca. All'epoca, Sardegna e Corsica formavano un'unica isola (e questo corrobora il discorso del Frau circa un

gruppo grande agglomerato, Tirrenia), separata dalla penisola italiana da un breve tratto di mare. Nel VI millennio a.C., durante il Neolitico, ci fu l'arrivo di altri popoli che, col tempo, si amalgamarono alle popolazioni paleolitiche già stanziati sul posto. All'inizio dell'età del bronzo, vi furono migrazioni dalla Francia meridionale, dalla Spagna e dall'Europa centrale attraverso la penisola italiana. Fu con l'età del bronzo che sorse la Civiltà Nuragica. Ma perché civiltà nuragica? In cosa consistevano i Nuraghi? Tra il 1700 e il 1800 a.C., in Sardegna, vengono costruite solidissime torri coniche di pietra chiamate "Nuraghi", da nur, "mucchio di pietre" ma anche "cavità", le cui mura avevano uno spessore di circa quattro metri. Erano delle vere e

proprie fortificazioni. Alcune erano a due o più piani con camere circolari e torre centrale protette da cinte murarie. Furono concepite un po' come i castelli medievali, però più antichi di quasi tremila anni! Queste fortificazioni venivano costruite lungo le coste dell'isola, in prossimità di approdi e in punti strategici che portavano all'interno dell'isola. Nell'entroterra erano come delle "fattorie fortificate", che, oltre a sorvegliare e difendere, servivano come depositi di risorse alimentari; cereali in particolare. Fin qui queste funzioni sembrano rispondere alle tante domande sul mistero dei nuraghi. Ma se queste costruzioni erano torri di avvistamento e di difesa, cosa potrebbe essere stato il complesso nuragico di Barumini? Un villaggio fortificato? Una postazione militare fortificata, o cos'altro? Su queste domande ancora proseguono studi per chiarire le molte teorie ed i miti sui Nuraghi. I misteriosi residui archeologici sardi suscitano tante domande. Inoltre, cosa rappresentano quei bronzetti nuragici che sembrano indossare uno zaino per la respirazione? Molti ricercatori di fama non esitano ad associare alcuni di questi bronzetti sardi, databili dal 2000 a.C. sino al II secolo d.C., ad alcuni disegni Maya dello stesso periodo, riscontrandovi for-

tissime somiglianze; e ciò a 10.000 Km di distanza. Si tratta di figure antropomorfe molto simili. Troveremo un giorno la risposta a questi misteri? Chissà, forse scoprendo il velo del mistero sarà squarciato. In quanto alla lingua dei sardi di quel periodo, non si hanno informazioni, poiché non vi sono documentazioni archeologiche scritte. Il linguista Eduardo Blasco Ferrer sostiene che la lingua paleosarda era simile al proto-basco e all'antico iberico, mentre altri sostengono una comunanza con l'etrusco. Altri ancora sostengono che la lingua paleosarda era composta da elementi linguistici preindoeuropei e indoeuropei. Anche il nome Sardus tradisce un'origine tra storia e leggenda. Infatti, storicamente, la parola sembra derivare dal substrato linguistico preindoeuropeo e indoeuropeo e potrebbe originare da popolazioni iberiche che si stanziarono nell'isola. La più antica testimonianza scritta del nome è riportata sulla Stele di Nora, ove appare la parola Srdn (Shardan), da cui: Sardegna. Secondo Platone, la Sardegna e i suoi abitanti "Sardonioi" o "Sardiano" furono chiamati così da Sardò, una leggendaria donna lidia di Sardi, nell'Anatolia (attuale Turchia). Autori come Pausania e Sallustio indicano i sardi discendenti da un figlio di Ercole, riverito come Sardus Pater Babai (padre sardo).

(Segue)

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.netT. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni · Testamenti · Procure · Vendite immobiliari
Donazioni · Divorzi / Separazioni · Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari · Recupero creditiComplexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181SUCCSSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.5450 Jarry Est (2^eme étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Champions League 2023/2024: fischio d'inizio martedì 19 settembre



Girone di ferro per il Milan, Napoli-Ancelotti, sorridono Inter e Lazio

Per i rossoneri il PSG di Donnarumma e il Newcastle di Tonalì. I Campioni d'Italia se la vedranno con Ancelotti. Sono Benfica e Atletico Madrid gli avversari più complicati per Inzaghi e Sarri

MONTECARLO - Il dado è tratto, dal Grimaldi Forum di Montecarlo le 32 squadre hanno conosciuto il loro destino per la prossima Champions League. La prima giornata della Champions League 2023-2024 si giocherà martedì 19 e mercoledì 20 settembre. Le prime due classificate di ogni girone (8 in tutto) si qualificano agli ottavi di finale di Champions League 2023/24, primo turno della fase ad eliminazione diretta. Le squadre che chiuderanno il rispettivo girone in terza posizione 'retrocedono' in Europa League e giocheranno i sedicesimi di finale. Dopo la conclusione della fase a

gironi, il 18 dicembre ci sarà il sorteggio per gli ottavi di finale.

Girone fortunato per l'Inter. Almeno sulla carta, l'Inter può sorridere. Dopo esser capitata l'anno scorso nel gruppo C con Bayern e Barcellona, quest'anno si è rifatta: Benfica, Salisburgo e Real Sociedad saranno le avversarie del gruppo. Assieme al Feyenoord, il Benfica era, tra le squadre di prima fascia, sicuramente quella preferita da molti club inseriti in seconda. Ma attenzione, comunque, alle possibili insidie: proprio nel Benfica quest'anno è tornato a casa Di Maria, è stato acquistato Cabral



dalla Fiorentina e il talento 22enne Kökçü. Il Salisburgo è partito benissimo in campionato con 5 vittorie su 5 partite giocate e ripone nel talento di Luka Sučić le speranze di qualifi-


cazione, mentre la Real Sociedad ha nomi di livello come Kubo, Tierney e Oyarzabal.

Grandi insidie per il Milan. Dall'altra parte di Milano, invece, sponda milanista, non è andata bene. Il gruppo F sta proprio per "girone di ferro": PSG, Dortmund e Newcastle. A San Siro torneranno Tonalì e Donnarumma, forse con due accoglienze totalmente opposte, mentre il Dortmund, che ha perso Bellingham, vuole ripartire da Moukoko, Adeyemi e Malen. Parola al campo.

Il Napoli ritrova il Real Madrid dell'ex Ancelotti. Non è più il 2017, con il Real Madrid super favorito grazie al trittico dei sogni Ronaldo, Benzema e Bale, ma era una delle squadre di seconda fascia da evitare. Il Napoli pesca proprio i Blancos e si ritrova impantanata in un girone a

tratti misterioso, con l'Union Berlino del nuovo acquisto Bonucci e il Braga fanalino di coda, partito anche male in Liga portoghese. Tutto dipenderà, più che dal doppio scontro al Maradona-Bernabeu, da come approccerà la Champions la squadra tedesca, alla prima apparizione nella massima competizione europea.

Di nuovo Simeone per la Lazio di Sarri. Sarà di certo un ritorno emozionante quello di Simeone all'Olimpico. La Lazio torna in Champions e pesca, per l'appunto, l'Atletico Madrid di Depay, Griezmann e Morata. Chiudono il girone Feyenoord e Celtic, che probabilmente danno più l'impressione di essere squadre da Europa League che da Champions. Giocare al Celtic Park o al de Kuip, però, è tutta un'altra storia e il tifo calorosissimo delle due squadre potrebbe mettere in seria difficoltà i biancocelesti.

A STAR ALLIANCE MEMBER 

PRONTI PER L'ITALIA

Pianifica il tuo viaggio in Italia, pronti! Parti da Montreal con voli diretti per Roma e Milano tutto l'anno e il servizio stagionale per Venezia.

Prenota subito su aircanada.com

 AIR CANADA


Calendario CHAMPIONS LEAGUE 2023/2024



GRUPPO A

- Bayern Monaco (Germania)
- Manchester United (Inghilterra)
- Copenaghen (Danimarca)
- Galatasaray (Turchia)

20 SETTEMBRE 2023
12:45 Galatasaray - Copenaghen
15:00 Bayern Monaco - Man. United

3 OTTOBRE 2023
15:00 Copenaghen - Bayern Monaco
15:00 Manchester United - Galatasaray

24 OTTOBRE 2023
12:45 Galatasaray - Bayern Monaco
15:00 Manchester United - Copenaghen

8 NOVEMBRE 2023
15:00 Bayern Monaco - Galatasaray
15:00 Copenaghen - Manchester United

29 NOVEMBRE 2023
12:45 Galatasaray - Manchester United
15:00 Bayern Monaco - Copenaghen

12 DICEMBRE 2023
15:00 Copenaghen - Galatasaray
15:00 Manchester United - Bayern Monaco

GRUPPO B

- Siviglia (Spagna)
- Arsenal (Inghilterra)
- PSV Eindhoven (Olanda)
- Lens (Francia)

20 SETTEMBRE 2023
15:00 Arsenal - PSV Eindhoven
15:00 Siviglia - Lens

3 OTTOBRE 2023
15:00 Lens - Arsenal
15:00 PSV Eindhoven - Siviglia

24 OTTOBRE 2023
15:00 Lens - PSV Eindhoven
15:00 Siviglia - Arsenal

8 NOVEMBRE 2023
15:00 Arsenal - Siviglia
15:00 PSV Eindhoven - Lens

29 NOVEMBRE 2023
12:45 Siviglia - PSV Eindhoven
15:00 Bayern Monaco - Copenaghen

12 DICEMBRE 2023
12:45 Lens - Siviglia
12:45 PSV Eindhoven - Arsenal

GRUPPO C

- Napoli (Italia)
- Real Madrid (Spagna)
- Braga (Portogallo)
- Union Berlino (Germania)

20 SETTEMBRE 2023
12:45 Real Madrid - Union Berlino
15:00 Sporting Braga - Napoli

3 OTTOBRE 2023
12:45 Union Berlino - Sporting Braga
15:00 Napoli - Real Madrid

24 OTTOBRE 2023
15:00 Union Berlino - Napoli
15:00 Sporting Braga - Real Madrid

8 NOVEMBRE 2023
12:45 Napoli - Union Berlino
15:00 Real Madrid - Sporting Braga

29 NOVEMBRE 2023
15:00 Real Madrid - Napoli
15:00 Sporting Braga - Union Berlino

12 DICEMBRE 2023
15:00 Union Berlino - Real Madrid
15:00 Napoli - Sporting Braga

GRUPPO D

- Benfica (Portogallo)
- Inter (Italia)
- Salisburgo (Austria)
- Real Sociedad (Spagna)

20 SETTEMBRE 2023
15:00 Benfica - Salisburgo
15:00 Real Sociedad - Inter

3 OTTOBRE 2023
12:45 Salisburgo - Real Sociedad
15:00 Inter - Benfica

24 OTTOBRE 2023
12:45 Inter - Salisburgo
15:00 Benfica - Real Sociedad

8 NOVEMBRE 2023
12:45 Real Sociedad - Benfica
15:00 Salisburgo - Inter

29 NOVEMBRE 2023
15:00 Benfica - Inter
15:00 Real Sociedad - Salisburgo

12 DICEMBRE 2023
15:00 Salisburgo - Benfica
15:00 Inter - Real Sociedad

GRUPPO E

- Feyenoord (Olanda)
- Atletico Madrid (Spagna)
- Lazio (Italia)
- Celtic (Irlanda)

19 SETTEMBRE 2023
15:00 Feyenoord - Celtic
15:00 Lazio - Atletico Madrid

4 OTTOBRE 2023
12:45 Atletico Madrid - Feyenoord
15:00 Celtic - Lazio

25 OTTOBRE 2023
12:45 Feyenoord - Lazio
15:00 Celtic - Atletico Madrid

7 NOVEMBRE 2023
15:00 Atletico Madrid - Celtic
15:00 Lazio - Feyenoord

28 NOVEMBRE 2023
12:45 Lazio - Celtic
15:00 Feyenoord - Atletico Madrid

13 DICEMBRE 2023
15:00 Atletico Madrid - Lazio
15:00 Celtic - Feyenoord

GRUPPO F

- Paris Saint-Germain (Francia)
- Borussia Dortmund (Germania)
- Milan (Italia)
- Newcastle (Inghilterra)

19 SETTEMBRE 2023
12:45 Milan - Newcastle United
15:00 PSG - Borussia Dortmund

4 OTTOBRE 2023
15:00 Borussia Dortmund - Milan
15:00 Newcastle United - PSG

25 OTTOBRE 2023
15:00 Newcastle United - Borussia Dortmund
15:00 Paris Saint-Germain - Milan

7 NOVEMBRE 2023
12:45 Borussia Dortmund - Newcastle United
15:00 Milan - Paris Saint-Germain

28 NOVEMBRE 2023
15:00 Milan - Borussia Dortmund
15:00 PSG - Newcastle United

13 DICEMBRE 2023
15:00 Borussia Dortmund - PSG
15:00 Newcastle United - Milan

GRUPPO G

- Manchester City (Inghilterra)
- Lipsia (Germania)
- Stella Rossa (Serbia)
- Young Boys (Svizzera)

19 SETTEMBRE 2023
12:45 Young Boys - Lipsia
15:00 Manchester City - Stella Rossa

4 OTTOBRE 2023
15:00 Stella Rossa - Young Boys
15:00 Lipsia - Manchester City

25 OTTOBRE 2023
15:00 Lipsia - Stella Rossa
15:00 Young Boys - Manchester City

7 NOVEMBRE 2023
15:00 Stella Rossa - Lipsia
15:00 Manchester City - Young Boys

28 NOVEMBRE 2023
15:00 Manchester City - Lipsia
15:00 Young Boys - Stella Rossa

13 DICEMBRE 2023
12:45 Stella Rossa - Manchester City
12:45 Lipsia - Young Boys

GRUPPO H

- Barcellona (Spagna)
- Porto (Portogallo)
- Shakhtar Donetsk (Ucraina)
- Royal Antwerp (Belgio)

19 SETTEMBRE 2023
15:00 Barcellona - Royal Antwerp
15:00 Shakhtar Donetsk - FC Porto

4 OTTOBRE 2023
12:45 Royal Antwerp - Shakhtar Donetsk
15:00 Porto - Barcellona

25 OTTOBRE 2023
12:45 Barcellona - Shakhtar Donetsk
15:00 Royal Antwerp - Porto

7 NOVEMBRE 2023
12:45 Shakhtar Donetsk - Barcellona
15:00 Porto - Royal Antwerp

28 NOVEMBRE 2023
12:45 Shakhtar Donetsk - Royal Antwerp
15:00 Barcellona - Porto

13 DICEMBRE 2023
15:00 Porto - Shakhtar Donetsk
15:00 Royal Antwerp - Barcellona

FASE FINALE

OTTAVI DI FINALE
Andata: 13/14 - 20/21 Febbraio 2024
Ritorno: 5/6 - 12/13 Marzo 2024

QUARTI DI FINALE
Andata: 9 e 10 aprile 2024
Ritorno: 16 e 17 aprile 2024

SEMIFINALI
Andata: 30 aprile e 1° maggio 2024
Ritorno: 7 e 8 maggio 2024

FINALE
London's Wembley Stadium
1° GIUGNO 2024

In diretta su **DAZN Canada**
(orario di Montréal)

Cittadino CANADESE
f t i y
cittadino.ca

LE VOSTRE TIPOGRAFIE ITALIANE

BIMAX IMPRIMERIE prime
Tél.: (514) 321-3300 bimax@videotron.ca
Tél.: (514) 328-2050 primex@bellnet.ca

6820 RUE BOMBARDIER, SAINT-LÉONARD, QC H1P 3K5

Taralli D'Amore

Un po' più d'amore. una passione senza fine!

www.taralldamore.com
514 586-2987

Elio 59 ANNI PIZZERIA RISTORANTE

La famiglia De Lauri augura una Buona Champions e Forza Napoli Sempre!

351, rue de Bellechasse (Angolo Drolet)
ROSEMONT-PETITE-PATRIE

514 276-5341 www.eliopizzeria.ca

GUSTO PIZZERIA

PIZZA FORNO A LEGNA, PASTA, VITELLO, ANTIPASTI E DESSERT.

PIZZERIAGUSTOMTL.CA
5152, Jarry E, Saint-Léonard | 514.326.5184

L'ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM

NICK FIASCHE e NANCY FORLINI
La COPPIA CAMPIONE dell'Immobiliare!

514-303-9777 | nancyforlini.com



Un pò di storia

Come e quando è nata la Champions League

Le origini della massima competizione europea per club risalgono al 1955: l'idea di un torneo che raggruppasse e mettesse a confronto il meglio del meglio dei diversi campionati europei nacque da un acceso dibattito tra stampa inglese e francese. Da una parte, il Daily Mail aveva eletto il Wolverhampton come squadra migliore al mondo. Dall'altra, un gruppo di giornalisti transalpini de L'Equipe voleva mettere alla prova i colleghi d'oltremontagna. Fu il direttore del quotidiano francese, Gabriel Hanot, a spingere per una formula che potesse far scontrare le migliori squadre d'Europa. FIFA e UEFA, a cui non andava troppo a genio l'idea, decisero comunque di assecondare il dibattito per paura che il progetto della competizione venisse brevettato da un altro ente. Nacque così la Coupe des clubs champions européens, conosciuta anche come Coppa dei Campioni. La prima edizione rispettava una formula semplice: la migliore squadra di ciascuna Nazione poteva partecipare al torneo. In tutto, vennero radunate 16 squadre. Il debutto assoluto della competizione andò in scena il 4 settembre 1955 a Lisbona, dove si incrociarono **Sporting Lisbona** e il **Partizan**: la gara finì 3-3. La squadra vincitrice della prima Coppa dei Campioni fu il **Real Madrid**, che, in una finale combattutissima al Parco dei Principi, sconfisse lo Stade de Reims per 4-3.



La finale della prima Coppa dei Campioni tra Stade de Reims e Real Madrid, 1956

Albo d'oro Coppa dei Campioni: chi ha vinto più volte il trofeo?

IL REAL MADRID È IN TESTA CON 14 COPPE DEI CAMPIONI, SEGUITO DA MILAN, LIVERPOOL E BAYERN MONACO

La Coppa dei Campioni fu disputata per la prima volta nel 1955/56, riunendo i migliori club del continente per provare a vincere l'ambito trofeo. La competizione è stata ribattezzata UEFA Champions League nel 1992/93. Ad oggi, 23 squadre provenienti da dieci nazioni diverse sono state incoronate campioni d'Europa. Il Real Madrid ha vinto 14 edizioni, doppiando il Milan che è l'avversaria più vicina.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 14 Real Madrid (17 finali) | 2 Porto (2) |
| 7 AC MILAN (11) | 1 Borussia Dortmund (2) |
| 6 Liverpool (10) | 1 Celtic (2) |
| 6 Bayern München (11) | 1 Hamburg (2) |
| 5 Barcellona (8) | 1 Marseille (2) |
| 4 Ajax (6) | 1 Steaua Bucarest (2) |
| 3 INTER (6) | 1 Aston Villa (1) |
| 3 Manchester United (5) | 1 Crvena zvezda (1) |
| 2 Chelsea (3) | 1 Feyenoord (1) |
| 2 JUVENTUS (9) | 1 PSV Eindhoven (1) |
| 2 Benfica (7) | 1 Manchester City (2) |
| 2 Nottingham Forest (2) | |

L'ALBO D'ORO DEGLI ULTIMI 15 ANNI

Manchester City	2021/2022
Real Madrid	2020/2021
Chelsea	2019/2020
Bayern Monaco	2018/2019
Liverpool	2017/2018
Real Madrid	2016/2017
Real Madrid	2015/2016
Real Madrid	2014/2015
Barcellona	2013/2014
Real Madrid	2012/2013
Bayern Monaco	2011/2012
Chelsea	2010/2011
Barcellona	2009/2010
Inter	2008/2009
Barcellona	2008/2009



Il calcio canadese sta facendo passi da gigante sulla scena mondiale!

Con diversi giocatori della Nazionale canadese che partecipano alla Champions League, il successo è decisamente all'orizzonte.

Un caro saluto e auguri anche al nuovo allenatore del Canada Mauro Biello.

Ad Maiora Semper!

Senatore Tony Loffreda



Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 F. 613-943-8449 Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca



18+
La modération a bière
meilleur goût.
Éduc'Alcool

CAMPAGNE FINANCÉE
AU TITRE DU RÉG.
UE N° 1308/2013
BOTTEGASPA.COM

La Comunità abbraccia il Console Generale

Enrico Pavone è stato accolto al Centro Leonardo da Vinci dai vertici dei principali organismi Italo-Montreali: "Manteniamo il più possibile questo spirito comunitario coeso e, se possibile, allargiamolo e rendiamolo ancora più forte"

MONTREAL – La Comunità italiana di Montréal ha dato il benvenuto al nuovo Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone, che il 7 agosto scorso ha assunto ufficialmente le funzioni. Mercoledì 30 agosto, nella Sala dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci, gli esponenti di alcuni tra i più importanti e prestigiosi organismi dell'Associazionismo italo-montreali hanno accolto il diplomatico romano, accompagnato per l'occasione dal Console Commerciale, Fortunato Mangiola. Oltre 100 le persone presenti in rappresentanza di diverse Federazioni e Associazioni regionali, oltre che ex militari



DA SINISTRA: Rita De Santis (Vice Presidente Fondazione Comunitaria ed ex Ministra provinciale), Sabino Grassi (membro cda Casa d'Italia), Avv. Maria Battaglia (presidente CRAIC), Joseph Broccolini (presidente Fondazione Comunitaria Italo-Canadese), Joe Pannunzio (presidente CLDV), il Console Generale d'Italia a Montréal Enrico Pavone, Roberto Colavecchio (presidente Congresso nazionale), Avv. Antonio Sciascia (presidente Congresso regione Québec), il Console Commerciale Fortunato Mangiola e Lydia Saputo (membro cda Fondazione Comunitaria Italo-Canadese)

come gli Alpini e i Carabinieri. Tra le personalità, ricordiamo: i deputati federali Patricia Lattanzio ed Angelo Iacono, la deputata provinciale Filomena Rotiroti, i consiglieri municipali Dominic Perri, Chantal Rossi ed Angela Gentile, i consiglieri municipali di Laval Archie T. Cifelli e Paolo Galati, il presidente della Fondazione Santa Cabrini Elio Arcobelli, la presidente del Craic Maria Battaglia ed il presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (CNIC), Roberto Colavecchio. Introdotti da Francesca Sacerdoti e Alex

Loffredi, a rendere omaggio al neo Console Generale sono stati deputati federali Patricia Lattanzio ed Angelo Iacono, la deputata provinciale Filomena Rotiroti, i consiglieri municipali Dominic Perri, Chantal Rossi ed Angela Gentile, i consiglieri municipali di Laval Archie T. Cifelli e Paolo Galati, il presidente della Fondazione Santa Cabrini Elio Arcobelli, la presidente del Craic Maria Battaglia ed il presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (CNIC), Roberto Colavecchio. Introdotti da Francesca Sacerdoti e Alex

nostra scuola di italiano, come hanno già fatto altre Comunità etniche. Un progetto che ci sta particolarmente a cuore e che ci auguriamo di poter finanziare grazie ai nostri sforzi, con la speranza che il governo italiano possa darci una mano". "Quella di Montréal - ha detto l'avv. Sciascia - è una Comunità unita in seno Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, che nel suo cda annovera gli esponenti di tutte le altre grandi Associazioni, come la Casa d'Italia, la CIBPA, il Centro Leonardo da Vinci e il Congresso. Organismi che

siedono intorno a un tavolo e che prendono le decisioni più importanti per la Comunità". Dal canto suo, il Console Generale Pavone ha ringraziato i presenti per la calorosa accoglienza ricevuta: "L'incontro di

questa sera conferma la mia prima impressione: quella di Montréal è una Comunità viva, attiva, perfettamente integrata nella società locale, ma, al tempo stesso, profondamente legata alle proprie tradizioni, orgogliosa delle proprie origini e sempre disponibile ad impegnarsi per il bene comune. Un obiettivo della mia missione sarà quello di mantenere il più possibile questo spirito comunitario coeso, se possibile renderlo ancora più forte, allargarlo, perché credo che sia una delle peculiarità di questa Comunità. Non è sempre così, voi siete fortunati: avete un patrimonio che dovete e potete salvaguardare e possibilmente ulteriormente ampliare, auspicabilmente anche con l'aiuto del Consolato generale. Sarà un piacere essere presente con voi in molte altre iniziative future. Potete contare su di me!". (V.G.)



Franco Palermo (tesoriere Congresso e membro Fondazione Santa Cabrini), Dominic Perri (consigliere municipale Saint-Léonard), Avv. Maria Battaglia (presidente CRAIC), Avv. Antonio Sciascia (presidente Congresso regione Québec), Chantal Rossi (consigliera municipale Montréal-Nord), Angela Gentile (consigliera municipale Saint-Léonard), Patricia Lattanzio (deputata federale contea di Saint-Léonard—Saint-Michel), il Console Generale d'Italia a Montréal Enrico Pavone, Filomena Rotiroti (deputata provinciale di Jeanne-Mance-Viger), Paolo Galati (consigliere municipale di Laval), James Di Sano (membro cda Congresso) ed Elio Arcobelli (presidente della Fondazione Santa Cabrini)

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Magnus Poirier
MAGNUS POIRIER 100 ANS
5 GÉNÉRATIONS

1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com

COMUNITÀ

www.cittadino.ca
journal@cittadino.ca

In 1300 a Chertsey per la festa della Madonna di Polsi



MONTRÉAL - La festa della Madonna di Polsi si celebra dal 31 agosto al 2 settembre di ogni anno nella frazione di Polsi a San Luca, in Aspromonte, in provincia di Reggio Calabria, per ricordare un'apparizione mariana avvenuta, secondo la tradizione, nell'XI secolo. Ogni 25 anni si cele-

brano grandi festeggiamenti per l'incoronazione di Maria SS. della Montagna di Polsi, l'ultima è stata il 2 settembre 2006, mentre nel 2022 per volere del Vescovo Mons. Francesco Oliva ha voluto un'incoronazione straordinaria della statua della Madonna. Questa tradizione ha

attraversato l'oceano e, una quarantina di anni fa, i devoti che oggi vivono a Montréal hanno fondato l'Associazione della Madonna della Montagna di Polsi che ogni anno organizza una festa-pellegrinaggio a Chertsey, località che si trova nella regione di Lanaudière, ad una novantina di km da Montréal. E dove l'anno scorso è stata consacrato un santuario proprio in onore della Madonna di Polsi. Durante la festa viene portata in processione una copia della statua originale della Madonna di Polsi realizzata, grazie ai soldi raccolti dai fedeli, 5 anni fa e che durante il resto

dell'anno viene conservata dall'attuale presidente della Fondazione Bruno Morabito presso i locali della sua azienda. Quest'anno la festa-pellegrinaggio, che si è tenuta come sempre presso il Centre Marial Marie-Reine-des-Coeurs, 1060 Chemin du Lac Beaulne, ha avuto un enorme successo: domenica 27 agosto, infatti, 1300 persone (due gli autobus giunti da Toronto) hanno preso parte prima alla Santa Messa e poi al ricco pranzo (un piatto di penne all'arrabbiata, un panino caldo con salsiccia e melanzane, granturco, bottiglia di acqua e un bicchiere di vino) offerto dai generosi sponsors. L'evento si è protratto fino alle 17, sulle note della musica di Tino Ciampanelli che ha fatto cantare e ballare grandi e piccini.

APPUNTAMENTI COMUNITARI

ASSOCIAZIONE CASACALENDESE DI MONTRÉAL

Via alle candidature per tre borse di studio

L'Associazione Casacalendese di Montréal continua la nobile tradizione di offrire 3 borse di studio ad altrettanti studenti meritevoli di origine casacalendese. Anche quest'anno una borsa sarà consegnata ad uno studente del CEGEP (ma iscritto al primo anno d'Università) ed altre due borse saranno assegnate a studenti universitari o iscritti ad un Master. Chi fosse interessato può ottenere il modulo d'iscrizione e la lista dei criteri di selezione sul sito web dell'Associazione, all'indirizzo www.casacalenda.ca, cliccando su "Borse di Studio". La data ultima per presentare la candidatura è il **16 ottobre 2023**. I giovani universitari e gli iscritti al CEGEP sono invitati a partecipare numerosi a questa iniziativa che l'Associazione propone da più di 38 anni al fine di riscoprire e valorizzare le proprie origini e quelle dei propri avi. Ai giovani promettenti, buona fortuna!

(Rosanna Monteferrante, Coordinatrice Borse di Studio)

Polenta e baccalà con i Vicentini

Domenica 10 settembre, presso la Casa del Veneto, sita al 7995 Av. Blaise-Pascal, alle ore 12:00 avrà luogo l'annuale e tradizionale appuntamento con una perla culinaria della Vicentinità: "Polenta e Baccalà", piatto principale arricchito da antipasto misto, insalata di pesce, insalata/radicchio, frutta, focaccia, tiramisù e caffè. Il costo è di 50 \$ a persona. Siete invitati a portare il proprio vino. Siete attesi numerosi per una bella "ciaccolada" in armonia. Per prenotare e confermare la vostra presenza, contattate: Imelda Bisinella al 514-852-4680 oppure Rosella Dal Cengio al 514-659-3873.

BBQ ANNUEL
PANINI - SALSICCE
In beneficenza per l'Ospedale Santa Cabrini
Sabato 9 settembre dalle 9:00 alle 15:00
6205 Boul. Couture

I lettori del Cittadino



Andrea Palladino, romano, tifoso della Juve, è arrivato a Montréal un mese fa. Lavora da Berchicci e, tra una pausa e l'altra, sfoglia IL CITTADINO per tenersi aggiornato sulla Serie A.



Siamo letti e sfogliati anche dalle turiste! **Nadia Meza** e **Daisy Anzaldo**, residenti a Los Angeles e Mexico City, hanno in comune la radice latina e la passione per i nostri articoli quando sono in visita a Montréal.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: journal@cittadino.ca. Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.



Club de l'âge d'oro Pompei

Il Club de l'âge d'oro Pompei, sito al 10 100 rue LaRose, vi invita a giocare a BINGO ogni lunedì, giovedì e sabato, **da mezzogiorno alle 15:30**. Ci sarà una pausa dove sarà possibile prendere il caffè con un dolce. Per iscrivervi, contattate il presidente Tommaso Barone al 514-779-9148.

Gli Jelsesi di Montréal celebrano la Sagra del Grano

Servizio fotografico: Sara Barone

MONTREAL – Una tradizione antica per rafforzare il senso di appartenenza alla terra delle radici, oltre ogni limite di tempo (che passa inesorabile) e di spazio (al di là dell'Oceano). È la 42ª edizione della Festa del Grano e della Sagra delle Traglie, un appuntamento con la storia che l'Associazione jelsese di Montréal, oggi presieduta da **Joe Di Toto**, organizza ogni anno, a distanza di circa un mese dalla festa "madre" che si svolge il 26 luglio (ricorrenza di Sant'Anna, madre della Vergine Maria e protettrice delle partorienti) a Jelsi, paese del Molise in provincia di Campobasso.

LE ORIGINI STORICHE

– Vuole la tradizione che la festa abbia avuto origine dal "voto" solenne che il paese tributò alla Santa come segno di ringraziamento per la protezione ricevuta in occasione del disastroso terremoto del 1805, che fece tremare tutto il Molise e risparmiò l'abitato di Jelsi. La festività del 26 luglio venne solennizzata con l'offerta votiva del grano, che assunse un notevole valore scenico accanto a quello propiziatorio, dopo un temporale che, nei giorni 24 e 25 luglio del 1814, si abbatté su Jelsi. Con il tempo, l'offerta del grano ha assunto forme



artistiche ed è trasfigurata in figurazioni realizzate con grano intrecciato e con chicchi di grano, pazientemente incollati, per esprimere rappresentazioni di vario genere, religiose e laiche.

LE CELEBRAZIONI A MONTRÉAL – Come ogni anno, centinaia di persone hanno preso parte ai festeggiamenti che si sono svolti venerdì 25, sabato 26 e domenica 27 agosto al parco San Simone Apostolo,

all'angolo tra le strade Reims e Beauharnois. Tra le personalità presenti, il deputato federale di Alfred-Pellan Angelo Iacono ed il deputato provinciale di l'Acadie André Albert Morin. Venerdì sera gli organizzatori hanno preparato le "funnateglie", piatto unico tipico con peperoni, cipolle e pomodori arricchiti con la famosa salsiccia conservata nello strutto e poi servito con le uova. Una ricetta squisita e autentica di una cucina d'altri tempi, quella delle nostre nonne. Sabato sera spazio ad uno spettacolo jelsese con canzoni e poesie in dialetto. Sotto la direzione artistica di Joe De Simone, a cantare sono stati Teresa Mucci, Pasqualina Di Buono, Antonietta Carriero, Rosaria Cianciullo, Vincenzo Eletto e Michele Mirolla, con Bartolomeo Marsillo alla fisar-



monica. A recitare le poesie, invece, sono state Rosaria Cianciullo e Michele Passarelli. Poi spazio ad una piccola recita interpretata da tutti gli Andrea: Andrea Barbiero, Andrea Cianciullo, Andrea Passarelli, Andrea Santella e Vincenzo Eletto. A dirigere tutto l'evento sono stati Gennaro Panzera e Pedro D'Amico. Subito dopo, tutti al parco a ritmo della musica del DJ Sam Pellegrino.

Domenica 27 agosto, dopo la Santa Messa celebrata nella Chiesa di San Simone Apostolo, la statua Sant'Anna ha preso posto su un magnifico carro di grandi dimensioni, portato in processione insieme a diversi altri carri caricati, lavorati e decorati di grano e le "Traglie", sculture fatte con il grano, le spighe e altri prodotti della terra. La scelta del grano come elemento "decorativo" è chiaramente simbolica: rappresenta il ringraziamento offerto alla "Grande Madre", Sant'Anna, per i frutti della terra. Il grano da cibo si fa arte, e ognuno apporta il suo

contributo secondo la sua sensibilità e abilità. Le celebrazioni sono proseguite nel pomeriggio con la gastronomia sempre protagonista: panini, pizza, gelato,

caffè e bibite. E poi animazione per bambini, musica e balli con Joe de Simone Classe 61 & friends. Fino al gran finale con i fuochi d'artificio.



Padre Réjean Thibodeau con Andrea Passarelli



Il rap della mamma di Cathy Fuoco

L'umorista **Cathy Fuoco** lancia il rap della mamma all'interno del suo spettacolo Mes Banane Vertes. Uno show "patetico-comico" che affronta temi quali i siti di incontro, il matrimonio all'italiana e il suo divorzio (anch'esso all'italiana)! Cathy unisce parole e musica raccontando la sua storia su un beat anni '80.

Non perdetevi i suoi spettacoli il **2, il 9 e il 23 settembre** presso il teatro Comédie de Montréal (1113 Boul. de Maisonneuve E, Montréal)



IL LIBRO DELLA SETTIMANA

Vecchie Conoscenze ANTONIO MANZINI

Sellerio Editore Palermo – 2021 – 416 pagine – Giallo e Noir

Rocco Schiavone indaga sull'omicidio di una professoressa in pensione. E intanto l'ombra del passato si fa pressante: la pena per Sebastiano, l'amico fraterno che non ha mai smesso di dare la caccia a Enzo Baiocchi, che gli ha assassinato la moglie, lo rende inquieto e gli ruba il sonno. Antonio Manzini continua il suo romanzo sul vicequestore scontroso, malinconico, ruvido e pieno di contraddizioni che i lettori ormai conoscono e apprezzano...



Per l'articolo completo andate sul nostro sito web: www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Ogni settimana, in collaborazione con la Libreria Michel Fortin, LA librairie des langues en Amérique, abbiamo il piacere di presentarvi un libro in lingua italiana



PRIMETECH ROOFING

R.E.C. 5587-9050-01

L'ESPERTO IN TETTI

Professionale e di Qualità!
Residenziale • Commerciale • Industriale

Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!

514-571-5554

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

CICLISMO

I migliori al mondo a Québec e Montréal

MONTRÉAL – Alcuni dei migliori ciclisti del panorama mondiale, esclusi quelli attualmente impegnati nella Vuelta, parteciperanno questa settimana ai Grand Prix di Québec venerdì 8 settembre e di Montréal **domenica 10 settembre**. La corsa di Montréal di 221,4 km si svolge attorno al Mont-Royal con 18 giri di 12,3 km. La partenza è prevista intorno alle 10:15 e l'arrivo verso le 16. Uno spettacolo da non perdere, con le 18 squadre del circuito internazionale che si daranno battaglia su un dislivello di 269 metri a giro. Il percorso è considerato uno dei circuiti ad anello più impegnativi a livello professionistico. L'anno scorso il vincitore fu lo sloveno Tadej Pogacar, due volte vincitore del Tour de France. Per info: <https://gpcqm.ca/grand-prix-montreal/>



SERIE A | 3ª GIORNATA

MILANO CAPITALE. LA JUVE INSEGUE, CADE IL NAPOLI

MONTRÉAL - La terza giornata di campionato si è aperta con le vittorie del Sassuolo, in casa contro il Verona, con Dionisi che ha ritrovato un super Berardi, e del Milan, che ha sbancato l'Olimpico di Roma. Per l'altra squadra della Capitale, la Lazio, importante successo sul campo del Napoli. Vittorie anche per Atalanta e Bologna, pari tra Udinese e Frosinone. L'Inter ha travolto la Fiorentina per 4-0, con un Lautaro Martinez sugli scudi. Nei posticipi di domenica sera, hanno vinto la Juventus ad Empoli ed il Lecce al "Via del Mare" contro la Salernitana. Il Campionato osserverà una "giornata di riposo", per dare spazio alle qualificazioni

per Euro 2024: gli Azzurri del neo ct Spalletti se la vedranno contro la Macedonia del Nord (sabato 9 settembre) e l'Ucraina (martedì 12 settembre). **Inter-Fiorentina 4-0**. Il match si sblocca al 23' con Thuram, che trasforma di testa un assist al pennello di Dimarco. Nella ripresa, al 53', arriva il raddoppio: ripartenza nerazzurra con Bastoni che tocca verso sinistra per Thuram, il quale imbuca di prima per Lautaro che davanti al portiere viola non sbaglia. Passano tre minuti e Christensen compie un'ingenuità, travolgendo Thuram in area. Sul dischetto di presenta Calhanoglu che spiazza il portiere della Fiorentina. Al 73' arriva il poker, sempre con

Lautaro. **Roma-Milan 1-2**. Dominio Milan nel primo tempo, i rossoneri passano in vantaggio grazie al rigore trasformato da Giroud dopo l'on field review di Rapuano. A inizio ripresa capolavoro di Leao che in mezza rovesciata sigla il 2-0, ma la gara cambia quando all'ora di gioco viene espulso Tomori. La Roma prende coraggio e si spinge in avanti, Spinazzola accorcia in pieno recupero ma l'assalto finale non porta al pareggio. **Empoli-Juventus 0-2**. Un gol per tempo, senza soffrire, ba-



con un Udinese più pericoloso. Risultato che consente a entrambe le squadre di ottenere un punto prezioso prima della sosta.

RISULTATI SERIE A

3ª giornata | 03/09/2023

Atalanta - Monza	3-0
Bologna - Cagliari	2-1
Empoli - Juventus	0-2
Inter - Fiorentina	4-0
Lecce - Salernitana	2-0
Napoli - Lazio	1-2
Roma - Milan	1-2
Sassuolo - Hellas Verona	3-1
Torino - Genoa	1-0
Udinese - Frosinone	0-0

4ª giornata | 17/09/2023

Cagliari - Udinese
Fiorentina - Atalanta
Frosinone - Sassuolo
Genoa - Napoli
Hellas Verona - Bologna
Inter - Milan
Juventus - Lazio
Monza - Lecce
Roma - Empoli
Salernitana - Torino

CLASSIFICA

INTER	9
MILAN	9
JUVENTUS	7
LECCE	7
ATALANTA	6
NAPOLI	6
HELLAS VERONA	6
BOLOGNA	4
FIorentina	4
FROSINONE	4
TORINO	4
LAZIO	3
SASSUOLO	3
GENOA	3
MONZA	3
SALERNITANA	2
UDINESE	2
ROMA	1
CAGLIARI	1
EMPOLI	0

NAZIONALE ITALIANA

I primi convocati di Spalletti

MONTRÉAL - Spalletti ha scelto i suoi primi 29 convocati. Prima i presenti: l'ex allenatore del Napoli ha convocato Nicolò Zaniolo, Mattia Zaccagni e Nicolò Casale. Per il centrale della Lazio si tratta della prima convocazione. Dentro anche Mancini, Locatelli e Biraghi. La Nazionale giocherà contro la Macedonia del Nord (9 settembre) a Skopje e con l'Ucraina a San Siro (12 settembre).



PORTIERI: Gianluigi Donnarumma (Paris Saint Germain), Alex Meret (Napoli), Ivan Provedel (Lazio), Guglielmo Vicario (Tottenham).

DIFENSORI: Alessandro Bastoni (Inter), Cristiano Biraghi (Fiorentina), Nicolò Casale (Lazio), Matteo Darmian (Inter), Giovanni Di Lorenzo (Napoli), Federico Dimarco (Inter), Gianluca Mancini (Roma), Alessio Romagnoli (Lazio), Giorgio Scalvini (Atalanta), Leonardo Spinazzola (Roma).

CENTROCAMPISTI: Nicolò Barella (Inter), Bryan Cristante (Roma), Davide Frattesi (Inter), Manuel Locatelli (Juve), Lorenzo Pellegrini (Roma), Matteo Pessina (Monza), Sandro Tonali (Newcastle).

ATTACCANTI: Federico Chiesa (Juventus), Wilfried Gnonto (Leeds), Ciro Immobile (Lazio), Matteo Politano (Napoli), Giacomo Raspadori (Napoli), Mateo Retegui (Genoa), Mattia Zaccagni (Lazio), Nicolò Zaniolo (Aston Villa).

sta alla Juventus per regolare l'Empoli. Al 24' è il capitano Danilo (nel giorno dell'anniversario della scomparsa del mitico capitano bianconero e "6" Gaetano Scirea) a trovare il gol: corner di Kostic e pallone che resta nell'area empolesse, finché Danilo non lo spinge in porta. Il raddoppio arriva all'82' con Chiesa, che scappa in campo aperto sull'assist di Milik, salta Berisha e deposita in rete. **Lecce-Salernitana 2-0**. L'attaccante montenegrino Krstovic apre la serata dopo soli 6 minuti, in pieno recupero il rigore trasformato da Strefezza: la squadra di D'Aversa vola in classifica, campani fermi a quota 2 punti. Per i pugliesi un inizio di campionato da sogno. **Atalanta-Monza 3-0**. I bergamaschi passano al 35' con Ederon, che riceve da De Ketelaere spedendo la sfera nell'angolo lontano. Al 42' Gianluca Scamacca svetta su Pablo Mari, trasformando un prezioso cross servito dal mancino di Ruggeri. Al 62', l'Atalanta sigla il tris con una doppietta del solito Scamacca. **Napoli-Lazio 1-2**. Luis Alberto

al 30' sblocca il risultato con una magia di tacco. Zielinski al 32' sigla il pareggio anche grazie a una deviazione di Romagnoli. Nella ripresa rete decisiva di Kamada al 52'. Due gol annullati agli ospiti. **Sassuolo-Verona 3-1**. Il Sassuolo ritrova il capitano Berardi e la vittoria. I neroverdi, in vantaggio con Pinamonti all'11, vengono raggiunti dal Verona al 56' con Ngonge. A quel punto si scatena Berardi con una doppietta e per il Verona la partita finisce con una sconfitta. **Bologna-Cagliari 2-1**. Cagliari avanti con Luvumbo, poi pari di Zirkzee e rete della vittoria di Fabbian a tempo quasi scaduto, approfittando di un errore di Radunovic. Orsolini ha sbagliato un rigore, calciando sulla traversa. **Torino-Genoa 1-0**. Tanti duelli, poche emozioni ed un risultato che si avviava verso uno 0-0 scontato: nel finale, però, una perla di Radonjic regala i tre punti ai granata e la prima vittoria stagionale. **Udinese-Frosinone 0-0**. L'unico pareggio della giornata è una partita senza grandi emozioni,

LA SERIE A VI È OFFERTA DA FRANK TULLIO. CHIAMATELO PER SCOPRIRE IL SUO PROGRAMMA FEDELTA'

VOUS PENSEZ ACHETER, VENDRE OU LOUER ?

LE MARCHÉ EST ENCORE TRÈS BON!

Avec moi tout est possible !



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ • RESIDENZIALE / COMMERCIALE
Chiamate per una consultazione gratuita se volete acquistare, vendere o affittare:

24/7 514 952-2616

www.franktullio.com

Bur.: 514 329-0000

RE/MAX ALLIANCE Pro-Commercial

Tranquilli-T Intégri-T

I voti al calciomercato di Serie A

Il calciomercato si è chiuso ufficialmente venerdì 1° settembre. E, come da tradizione, diamo il voto ad ogni squadra, ben coscienti che le squadre potranno smentirci in positivo o in negativo durante l'anno. Perché una cosa sono le figurine, un altro conto è il calcio giocato.



ATALANTA 6,5

La cessione di Zapata pesa come un macigno a prescindere dall'ottima campagna acquisti. Bene Scamacca, da non sottovalutare anche il colpo Holm.

MODULO: (3-4-1-2) Musso; Scalfini, Kolacinac; Holm, De Roon, Ederson, Zappacosta; Koopmeiners; Lookman, Scamacca. All. G. Gasperini



BOLOGNA 7

Karlsson, Ndoye e Saelemaekers: maggiore qualità sugli esterni e occhio anche al colpo Freuler in mezzo al campo. Manca un'alternativa al centro della difesa, ma i rossoblù sono promossi a pieni voti.

MODULO: (4-2-3-1) Skorupski; Posch, Beukema, Lucumi, Christiansen; Moro, Freuler; Saelemaekers, Ferguson, Orsolini; Zirkzee. All. T. Motta



CAGLIARI 6

Qualche rinforzo mirato, ma niente di particolarmente eclatante. Petagna completerà il reparto offensivo, ma forse sarebbe servito un centrocampista d'esperienza e carisma.

MODULO: (4-4-2) Radunovic; Zappa, Dossena, Aubert, Augello; Nandez, Makoumbou, Sulemana, Jankto; Petagna, Luvumbo. All. Claudio Ranieri



EMPOLI 6

Stesso discorso fatto per il Cagliari, gli acquisti di Gyasi, Cancellieri e il ritorno di Cambiaghi, non bastano per andare oltre la sufficienza. Destro, ai nastri di partenza, non rappresenta una garanzia come vice Caputo.

MODULO: (4-2-3-1) Caprile; Ebuehi, Ismajli, Luperto, Pezzella; Marin, Grassi; Cancellieri, Baldanzi, Cambiaghi; Caputo. All. P. Zanetti



FIORENTINA 7

Arthur, Nzola, Beltran e colpo last minute firmato Maxime Lopez: ora la palla passerà al campo, ma le premesse sono più che positive.

MODULO: (4-2-3-1) Terraciano; Dodo, Milenkovic, Ranieri, Biraghi; Arthur, Mandragora; Gonzalez, Bonaventura, Brekalo; Nzola. All. V. Italiano



FROSINONE 7

Svolta totale negli ultimi tre giorni di mercato: gli acquisti di Soulé, Kaio Jorge, Lirola, Okoli e Renier, permetteranno a Di Francesco di affrontare più serenamente la stagione. Mercato più che positivo.

MODULO: (4-3-3) Turati; Lirola, Okoli, Romagnoli, Oyono; Harroui, Bourabia, Gelli; Soulé Cheddira, Reinier. All. E. Di Francesco



GENOA 6,5

Manca qualcosa in difesa. Sarebbe servito un centrale difensivo di categoria, esperto e adattabile nella difesa a quattro e a tre. Sfumato l'obiettivo Bonucci, i rossoblù hanno preferito stoppare la ricerca di un nuovo difensore. Malinovskyi e Retegui colpi da 8 in pagella.

MODULO: (4-3-2-1) Martinez; Hefti, Dragusin, Bani, Martin; Messias, Kutlu, Thorsby; Malinovskyi, Gudmundsson; Retegui. All. A. Gilardino



INTER 8

A prescindere dagli addii di Lukaku e Dzeko, occhio a sottovalutare gli arrivi di Arnautovic, Thuram e di un ritrovato Sanchez. Sommer, Pavard, Klaassen, Frattesi, Cuadrado e Carlos Augusto: campagna acquisti a un passo dalla perfezione considerate le scarse possibilità economiche.

MODULO: (3-5-2) Sommer; Pavard, Acerbi, Bastoni; Dumfries, Barella, Calhanoglu, Mkhitarjan, Dimarco; Lautaro, Thuram. All. S. Inzaghi



JUVENTUS 5,5

Mezzo punto in più per avere trattenuto in bianconero Bremer, Rabiot, Chiesa e Vlahovic. Non può bastare l'acquisto di Weah per scaldare il cuore dei tifosi bianconeri.

MODULO: (3-5-2) Szczesny; Danilo, Bremer, Alex Sandro; Weah, Pogba, Locatelli, Rabiot, Cambiaso; Vlahovic, Chiesa. All. M. Allegri



LAZIO 6,5

Kamada, Guendouzi, Rovella, Isaksen e l'arrivo di Castellanos non bastano per sopperire all'assenza di qualità sugli esterni bassi di difesa. Manca un centrale difensivo d'esperienza per affrontare al meglio tre competizioni.

MODULO: (4-3-3) Provedel; Lazzari, Casale, Romagnoli, Marusic; Kamada, Rovella, Luis Alberto; F. Anderson, Immobile, Zaccagni. All. M. Sarri



LECCE 6,5

Confermato Baschirotto e occhio alle tante scommesse. Dorgu e Krstovic sugli scudi e possibili sorprese. Mercato decisamente positivo.

MODULO: (4-3-3) Falcone; Gendrey, Baschirotto, Pongracic, Gallo; Rafia, Ramadan, Gozalez; Almqvist, Kristovic, Strefezza. All. R. D'Aversa



MILAN 8

L'addio di Tonalì ha permesso ai rossoneri rivoluzionare totalmente il centrocampo. Salto di qualità sugli esterni con l'arrivo di Pulisic e Chukwueze. Manca un centrale difensivo per completare il reparto. L'arrivo di Jovic come vice Giroud non può bastare (almeno sulla carta), per completare il ruolo di prima punta in maniera sufficiente.

MODULO: (4-3-3) Maignan, Calabria, Tomori, Thiaw, Theo-Hernandez; Loftus-Cheek, Krunic, Reijnders; Pulisic, Giroud, Leao. All. S. Pioli



MONZA 6

Mercato sufficiente, ma senza cambio di marcia. Si poteva fare di più soprattutto sugli esterni.

MODULO: (3-4-2-1) Di Gregorio; Izzo, Pablo Mari, D'Ambrosio; Ciurria, Gagliardini, Pessina, Kyriakopoulos; Colpani, Caprari; Colombo. All. R. Palladino



NAPOLI 7,5

La conferma di Osimhen e Kvaratskhelia vale un punto in più a prescindere dalla cessione di Kim. Ottimo colpo last minute targato Lindstrom.

MODULO: (4-3-3) Meret; Di Lorenzo, Rhamani, Natan, Mario Rui; Anguissa, Lobotka, Zielinski; Lindstrom, Osimhen, Kvaratskhelia. All. R. Garcia



ROMA 8

Come detto, dopo gli ottimi affari Aouar e N'Dicka, oltre a Kristensen, Renato Sanchez, la società giallorossa ha completato l'opera con l'arrivo di Lukaku, abbinato a quello di Azmoun, profilo da non sottovalutare.

MODULO: (3-5-2) Rui Patricio; Mancini, Smalling, Lorente; Kristensen, Aouar, Parets, Pellegrini, Spinazzola; Dybala, Lukaku. All. J. Mourinho



SALERNITANA 5,5

Un punto in più per la conferma di Dia. Per il resto mercato anonimo e decisamente insufficiente.

MODULO: (3-4-2-1) Ochoa; Lovato, Gyomber, Pirola; Mazzocchi, Coulibaly, Legowski, Bradaric; Candreva, Kastanos; Dia. All. P. Sousa



SASSUOLO 5,5

Manca un centravanti da doppia cifra e un vero vice Berardi. Castillejo aumenterà la qualità sugli esterni, ma non può bastare per raggiungere la sufficienza.

MODULO: (4-2-3-1) Consigli; Perdersen, Erlic, Viti, Vina; Hernique, Boloca; Berardi, Bajrami, Lauriente; Pinamonti. All. A. Dionisi



TORINO 6

La conferma di Buongiorno e il colpo last minute firmato Zapata, consentono al Torino di raggiungere la sufficienza. Sarebbe servito un esterno sinistro, un difensore centrale e un vice Vlastic di maggiore spessore.

MODULO: (3-4-2-1) Milinkovic; Schuurs, Buongiorno, Rodriguez; Bellanova, Ricci, Ilic, Lazzaro; Vlastic, Radonjic; Zapata. All. I. Juric



UDINESE 5

Tris di addii da codice rosso: Becao, Pereyra e Beto, dopo il rischio concreto della cessione di Samardzic. Lucca e il nuovo acquisto Davis saranno in grado di sostituire Beto? Mercato insufficiente, poi il campo potrebbe smentire il nostro giudizio.

MODULO: (3-5-2) Silvestri; Perez, Bijol, Masina; Ebosele, Samardzic; Wallace, Lovric, Zemura; Lucca, Deulofeu. All. A. Sottli



VERONA 6

Niente di particolarmente clamoroso. Bonazzoli rappresenterà la prima alternativa a Djuric, ma sarebbe servito un altro centravanti da 12-15 gol stagionali per maggiore serenità offensiva.

MODULO: (3-4-2-1) Montipò; Magnani, Hien, Dawidowicz; Faraoni, Serdar, Duda, Lazovic; Ngonge, Folorunsho; Djuric. All. M. Baroni

www.cittadino.ca



Connie Cappa
Assistente principale

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé





43 ANNI
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

SERIE B | 4ª GIORNATA

Parma e Catanzaro prime della classe

ROMA, (mediapolitika.com, Marco Milan) - C'è la strana coppia Parma-Catanzaro al comando della Serie B dopo le prime 4 giornate che conducono alla sosta. Se per i gialloblu di Pecchia stazionare nei piani alti della classifica era quasi d'obbligo, altrettanto non si poteva immaginare per la matricola calabrese, la vera sorpresa di questo inizio di stagione. Dopo tre successi consecutivi, si interrompe la serie del Parma, che nel derby casalingo contro la Reggiana non va oltre lo 0-0 mantenendo comunque la testa della classifica in coabitazione con il Catanzaro, che vince la rocambolesca partita di Padova contro il Lecco per 4-3, rovina il ritorno dei lombardi in B dopo 50 anni e si gode un'inaspettata vetta grazie anche ai primi centri stagionali dei bomber Donnarumma e Iemmello. Finisce in parità, invece, lo scontro fra Cremonese e Sampdo-



ria, due squadre ancora alla ricerca della propria identità, mentre ancora peggio sembra stare lo Spezia che perde in casa contro il Como e rimedia un'altra sconfitta in un avvio di campionato disastroso. Il derby veneto Cittadella-Venezia termina 0-0. Dopo aver saltato la gara d'esordio, invece, il Modena ha sempre

vinto: contro il Pisa, infatti, è arrivato il terzo successo su altrettanti incontri per gli emiliani, squadra in grande forma così come il Palermo che travolge il Salò, inchiodato in fondo alla graduatoria ancora a zero punti. Lascia la coda la Ternana che blocca sullo 0-0 in casa il Bari, cade l'Ascoli a Bolzano sotto i col-

pi del Sudtirolo che rimonta lo svantaggio iniziale e vince 3-1. Inizia bene, invece, il campionato del Brescia dopo il ripescaggio: i lombardi superano per 1-0 il Cosenza, ovvero proprio la formazione che pochi mesi fa aveva spedito in C i bresciani, poi riammessi dopo l'esclusione della Reggina che, nel frattempo, viene iscritta in sovrannumero in serie D.

È Casiraghi (Sudtirolo) il nuovo capocannoniere del campionato con 4 reti, una in più del trio Strizzolo (Modena), Mendes (Ascoli), Pierini (Venezia), tutti a 3. Sono a quota 2, invece, Pedrola (Sampdoria), Biasci e Vandeputte (Catanzaro), Tutino (Cosenza), Merkaj e Odogwu (Sudtirolo), Benedyczak e Bernabé (Parma), Moro (Spezia).

EUROPA E CONFERENCE LEAGUE

I sorteggi per Roma, Atalanta e Fiorentina

Mourinho pesca lo Slavia Praga, la Dea affronterà lo Sporting Lisbona, mentre la Fiorentina se la vedrà con il Ferencvaros

MONTREAL - Erano tre i club italiani interessati al sorteggio delle due coppe europee minori. In Europa League, la Roma finalista della scorsa edizione e l'Atalanta di Gasperini, mentre la Fiorentina di Vincenzo Italiano sarà impegnata in Conference League dopo essersi imposta sul Rapid Vienna nei playoff. Europa League: Girone D - Atalanta, Sporting Lisbona (Portogallo), Sturm Graz (Austria), Rakow (Polonia); Girone G - Roma, Slavia Praga (Rep. Ceca), Sheriff (Moldavia), Servette (Svizzera). L'Europa League 2023/2024 partirà ufficialmente giovedì 21 settembre. L'Atalanta esordirà in casa contro il Rakow, mentre la Roma sarà impegnata in trasferta contro lo Sheriff. Conference League: Girone F - Fiorentina, Ferencvaros (Ungheria), Genk (Belgio), Cukaricki (Serbia). Anche la Fiorentina giocherà la prima partita il 21 settembre, in trasferta in Belgio contro il Genk.



Romelu Lukaku

RISULTATI SERIE B

4ª giornata | 02/09/2023

Brescia - Cosenza	1-0
Cittadella - Venezia	0-0
Cremonese - Sampdoria	1-1
Lecco - Catanzaro	3-4
Modena - Pisa	2-0
Palermo - Feralpisalo'	3-0
Parma - Reggiana	0-0
Spezia - Como	0-1
Sudtirolo - Ascoli	3-1
Ternana - Bari	0-0

5ª giornata | 29/08/2023

Ascoli - Palermo
Catanzaro - Parma
Como - Ternana
Cosenza - Sudtirolo
Feralpisalo' - Modena
Lecco - Brescia
Pisa - Bari
Reggiana - Cremonese
Sampdoria - Cittadella
Venezia - Spezia

CLASSIFICA

CATANZARO	10
PARMA	10
MODENA	9
PALERMO	8
VENEZIA	8
SUDTIROLO	7
BARI	6
CREMONESE	5
CITTADELLA	5
COSENZA	4
COMO	4
ASCOLI	4
BRESCIA	3
PISA	3
SAMPDORIA	2
REGGIANA	2
TERNANA	1
SPEZIA	1
LECCO	0
FERALPISALO'	0

LEGA PRO GIRONE A

1ª giornata | 03/09/2023

Alessandria - Novara	Pos
Atalanta U23 - Virtusvecomp V.	2-3
Fiorenzuola - Renate	Pos
Legnago - Arzignano V.	4-0
Mantova - Padova	Pos
Pergolettese - Pro Sesto	Pos
Pro Patria - Giana Erminio	1-2
Pro Vercelli - Lumezzane	Pos
Triestina - Trento	Pos
Vicenza - Albinoleffe	Pos

2ª giornata | 10/09/2023

Albinoleffe - Triestina
Arzignano V. - Mantova
Giana Erminio - Vicenza
Lumezzane - Pergolettese
Novara - Pro Patria
Padova - Legnago
Pro Sesto - Fiorenzuola
Renate - Pro Vercelli
Trento - Atalanta U23
Virtusvecomp V. - Alessandria

CLASSIFICA

LEGNAGO	3
GIANA ERMINIO	3
VIRTUSVECOMP V.	3
ALBINOLEFFE	0
ALESSANDRIA	0
FIorenzuola	0
LUMEZZANE	0
MANTOVA	0
NOVARA	0
PADOVA	0
PERGOLETTESE	0
PRO SESTO	0
PRO VERCELLI	0
RENATE	0
TRENTO	0
TRIESTINA	0
VICENZA	0
ATALANTA U23	0
PRO PATRIA	0
ARZIGNANO V.	0

LEGA PRO GIRONE B

1ª giornata | 03/09/2023

Carrarese - Ferrana	3-0
Gubbio - Pineto	1-1
Lucchese - Perugia	0-0
Olbia - Cesena	2-1
Pescara - Juventus NG	3-1
Pontedera - Sestri Levante	2-0
Recanatese - Torres	1-2
Rimini - Arezzo	1-2
Spal - Vis Pesaro	1-0
Virtus Entella - Ancona	1-1

2ª giornata | 10/09/2023

Ancona - Gubbio
Arezzo - Carrarese
Cesena - Spal
Ferrana - Pontedera
Juventus NG - Recanatese
Perugia - Pescara
Pineto - Virtus Entella
Sestri Levante - Lucchese
Torres - Rimini
Vis Pesaro - Olbia

CLASSIFICA

CARRARESE	3
PESCARA	3
PONTEREDERA	3
AREZZO	3
OLBIA	3
SPAL	3
TORRES	3
ANCONA	1
GUBBIO	1
LUCCHESE	1
PERUGIA	1
PINETO	1
VIRTUS ENTELLA	1
CESENA	0
RECANATESE	0
RIMINI	0
VIS PESARO	0
JUVENTUS NG	0
SESTRI LEVANTE	0
FERRANA	0

LEGA PRO GIRONE C

1ª giornata | 03/09/2023

Avellino - Latina	0-2
Casertana - Monopoli	Rin
Catania - Crotone	0-1
Cerignola - Messina Acr	2-2
Giugliano - Sorrento	1-0
Monterosi - Juve Stabia	1-3
Potenza - Brindisi	2-1
Taranto - Foggia	2-0
Turris - Benevento	3-1
V. Francavilla - Picerno	0-1

2ª giornata | 10/09/2023

Benevento - V. Francavilla
Brindisi - Catania
Crotone - Turris
Foggia - Giugliano
Juve Stabia - Avellino
Latina - Potenza
Messina Acr - Casertana
Monopoli - Monterosi
Picerno - Taranto
Sorrento - Cerignola

CLASSIFICA

JUVE STABIA	3
LATINA	3
TARANTO	3
TURRIS	3
CROTONE	3
GIUGLIANO	3
PICERNO	3
POTENZA	3
CERIGNOLA	1
MESSINA ACR	1
CASERTANA	0
MONOPOLI	0
BRINDISI	0
CATANIA	0
SORRENTO	0
V. FRANCAVILLA	0
AVELLINO	0
BENEVENTO	0
FOGGIA	0
MONTEROSI	0

MLS | 29ª GIORNATA

Sconfitta in casa per il CF Montréal

MONTREAL - L'ex allenatore del CF Wilfried Nancy non avrebbe potuto sperare in uno scenario migliore per il suo ritorno a Montréal, con il Columbus Crew che ha sconfitto facilmente la squadra quebecchese per 4 a 2, sabato sera, allo Stadio Saputo. È stato l'attaccante del Crew, Cucho



Hernandez, a catturare l'attenzione degli spettatori, grazie alla sua tripletta. Oltre a Nancy, anche il difensore centrale Rudy Camacho, ceduto al Columbus il 31 luglio scorso, ha ritrovato per la prima volta i suoi ex compagni di squadra del Montréal. Il 32enne difensore ha trascorso cinque stagioni e mezzo nella metropoli quebecchese. Il CF Montréal tornerà in campo sabato 16 settembre, alle ore 19:30, sul terreno di casa, contro i Chicago Fire. Il Toronto FC è tornato alla vittoria dopo una serie impressionante di sconfitte, grazie al 3-1 casalingo contro il Philadelphia. A segno anche l'ex capitano del Napoli, Lorenzo Insigne. Prossimo impegno della squadra dell'Ontario, sabato 16 settembre alle 19:30 nel derby canadese con il Vancouver Whitecaps, che sabato hanno strappato un pareggio 1-1 in casa del New York City.

CLASSIFICA MLS GIRONE EST

	Punti	PG
Cincinnati	57	27
New England	47	25
Orlando	47	27
Philadelphia	46	26
Columbus	45	27
Atlanta	42	28
Nashville	40	27
Montréal	35	27
D.C.	33	27
Chicago	32	27
Charlotte	32	26
New York City	31	28
New York RB	30	27
Miami	25	25
Toronto	22	27

CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST

	Punti	PG
St. Louis	47	27
Seattle	41	28
LAFC	40	26
Salt Lake	40	27
Houston	39	27
Vancouver	38	26
Minnesota	36	26
San Jose	36	27
Dallas	34	26
Austin	33	27
Kansas City	32	27
Portland	30	27
LA	29	25
Colorado	19	26

MOTORI



di **Lorenzo Dottore**
di @viadifuga_motorsport

FORMULA UNO | GRAN PREMIO D'ITALIA 2023

Max da 10, Sainz regala un podio alla marea rossa



Crediti foto: Twitter: @F1

MONTRÉAL – Max Verstappen realizza la decima sinfonia. È il primo pilota della storia della Formula 1 a vincere dieci Gran Premi consecutivi. Non è bastata, infatti, la pole conquistata da Sainz al sabato per placare il dominio Red Bull. Il pilota spagnolo del Cavallino rampante, protagonista di uno dei suoi weekend migliori da quando è in rosso, è riuscito a tenere dietro il campione del mondo in carica fino al quindicesimo giro grazie a una difesa da manuale, aggressiva e ai limiti del regolamento, ma alla fine ha dovuto fare i conti con la supremazia della casa automobilistica austriaca. Infatti, anche Perez, con l'altra Red Bull che è stata più performante e con un degrado gomme minore, ha sorpassato la monoposto numero 55.

Nella parte finale della gara i due piloti Fer-

rari sono stati protagonisti di una lotta interna corretta, ma comunque senza esclusione di colpi, per il terzo posto che ha tenuto i tifosi con il fiato sospeso. Alla fine è stato Carlos Sainz a spuntarla, avendo così l'onore di salire su uno dei podi più prestigiosi del campionato, sicuramente il più caloroso e il più amato dai tifosi della rossa. La Ferrari può sorridere perché è stata capace, forse per la prima volta quest'anno, di lottare con la superiore Red Bull per buona parte della gara, concludendo al 3° e 4° posto, imponendo un certo distacco al resto degli inseguitori e regalando così un podio alla marea rossa che ha risposto presente con un colpo d'occhio sotto al podio impressionante (304mila le presenze totali in tre giorni). *Prossimo GP di Singapore, domenica 17 settembre, alle 08:00 (ora di Montréal).*

MOTOGP | GRAN PREMIO D'AUSTRIA 2023

Aprilia scrive la storia in Spagna SPAVENTO PER BAGNAIA!



Crediti foto: Twitter: @Aprilia

MONTRÉAL, (Lorenzo Dottore di @viadifuga_motorsport) – È stato un fine settimana, quello appena concluso in Spagna, che difficilmente sarà dimenticato in casa Aprilia, perché la casa di Noale ha raggiunto un traguardo storico: la prima doppietta della sua storia. Tra i due compagni di squadra è stato Aleix Espargó a prevalere, in rimonta, seguito a stretto contatto da Viñales, che ha condotto la prima parte della gara. Il Gran Premio, però, è stato anche segnato in negativo nelle battute iniziali da due incidenti: una bruttissima carambola a seguito di un errore alla prima curva di Enea Bastianini (che ha riportato fratture alla mano e alla caviglia) ha causato la caduta di ben cinque piloti (Bastianini, A. Marquez, Di Giannantonio, Zarco e Bezzecchi); poco più avanti un violento highside ha provocato la

caduta in curva 2 del momentaneo leader Bagnaia. Attimi di terrore hanno segnato i momenti appena successivi all'impatto col suolo del pilota italiano, perché il suo corpo si trovava pericolosamente in traiettoria con tutto il gruppo di inseguitori che gli stava per arrembare addosso. Fortunatamente la maggior parte del gruppo è riuscito a schivarlo tranne il malcapitato Brad Binder su KTM che gli è passato rovinosamente su una gamba. Subito si è pensato ad una brutta frattura ma, miracolosamente, il pilota piemontese campione del mondo ne è uscito "soltanto" con qualche brutta contusione. *Prossimo GP a San Marino, domenica 10 settembre, alle 08:00 (ora di Montréal).*

DAVID ROCCO'S
Dolce
HOMEMADE

IN PRIMA VISIONE
9 Settembre
Sabato 8P

tln.ca

Bell TV/Fibe 1619-700 | Shaw Direct 801HD | Cogeco 1114/1115HD
Rogers 28-35HD | Rogers Ignite 651HD | Viva Streaming TV - vivatv.ca

OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 4 al 10 settembre 2023



ARIETE

Che strana settimana che vi aspetta! Sicuramente piacevole, tra emozioni e affetti, potrebbe però comportare alcune sensazioni sfuggenti ma del tutto discordanti con questa bella atmosfera. Alcuni di voi potrebbero avvertire come un lieve presagio di tensione nervosa, qualcosa che vi farà irritare, ma senza ancora avere ben chiaro l'intero quadro della situazione. In effetti il cielo sta cambiando ma per ora, perché non godervi queste ore serene, specie per gli affetti più cari? Alcuni capiranno che cosa accadrà venerdì sera ma per la maggior parte di voi tutto rimarrà abbastanza tranquillo. Il week end potrebbe riservarvi alcune sorprese molto divertenti, o perfino una breve vacanza da prendere al volo, se ne avrete l'occasione.



TORO

Riorganizzazione domestica e benessere in cima ai vostri pensieri! Nel corso di questa settimana provvederete a sistemare la routine con lo scopo di trovare del tempo libero da dedicare a voi. Può darsi che abbiate in mente una vera e propria lista dei buoni propositi per l'autunno. In famiglia qualcuno richiamerà la vostra attenzione su altre faccende. Attenti a non rispondere male, perché tra lunedì e mercoledì potreste essere poco diplomatici. In seguito il cielo mostrerà un volto più sorridente e voi stessi tornerete le persone giudiciose e pratiche che siete sempre. Piacevolissima conclusione di settimana, con possibili sorprese nella giornata di domenica.



GEMELLI

Una bella carica di energia al momento giusto: è quello che vi promette il cielo nel corso di una settimana che vi vedrà recuperare fiducia, grinta interiore e forza fisica. Perfetto se dovete tornare ai doveri di tutti i giorni, e magnifico se state per concedervi ora la vostra vacanza. Con la vitalità che vi ritrovate in questi giorni infatti sarà più semplice affrontare sia i doveri che i piaceri, e arrivare a fine giornata ancora vispi e sorridenti. Il week end vi vedrà in forma smagliante, con il cuore pieno di entusiasmo e tanta voglia di conoscere persone interessanti. A questo proposito, però, le stelle suggeriscono ancora prudenza. Occhi aperti sui pettegolezzi, dal vivo e sui social.



CANCRO

Nostalgia canaglia! I ricordi, il passato, qualcosa che ritorna o che vorreste lo facesse. Una vena sottile di malinconia potrebbe offuscare le vostre emozioni, ma sul presente non dovrete avere proprio nulla di cui lamentarvi. Per cui, sforzatevi di guardare avanti, e non rivangate emozioni legate a situazioni ormai chiuse. Varrà doppio se queste sensazioni sono negative, come risentimento o rabbia, ma il consiglio andrà applicato anche se positive, perché il meglio non ve lo lasciate alle spalle, dovete ancora scoprirlo. Insomma, con questo umore così sfuggente, dovrete affrontare il quotidiano e le incombenze di routine. Meno male che ci saranno gli amici, vecchi e nuovi: loro sì che sanno capirvi!



LEONE

Le stelle vi invitano a guardare avanti, se ad inizio settimana incapperete in un fastidioso imprevisto. Infatti, fino a parte del mercoledì, potreste sentirvi piuttosto spiazzati da una circostanza particolare, ma sembra che nei giorni successivi tornerete perfettamente padroni della situazione. Anzi. Questa seconda parte della settimana vi promette energia, grinta e novità interessanti, che potrebbero riguardare la famiglia, la casa, il tempo libero o, comunque, qualcosa che vi sta a cuore. Se di recente siete stati un po' pigri, questo cielo favorisce la ripresa delle buone abitudini e vi renderà più energici, proprio fisicamente. Ottimo per tornare a praticare attività fisica.



VERGINE

Pratici e concreti, così vi descrivono le stelle. Eppure, nascondete un cuore morbido, un fondo fiducioso che vi spinge ad affidarvi agli altri, a volte in modo un po' incauto. E in questi giorni le stelle suggeriscono di stare con gli occhi aperti, di evitare situazioni e persone ambigue, di non confidare le vostre faccende personali a persone delle quali non conoscete bene le intenzioni. Varrà dal vivo ma dovrete considerare anche il web, in modo particolare i Social, divertenti e utili, ma se usati male dannosi per la privacy. Evitate di pubblicare cose troppo private e foto che non vorreste far vedere a tutti: c'è chi vi spia in segreto! Domenica sembra essere la giornata migliore, forse perché riceverete una buona notizia o potrete divertirvi come piace a voi.



BILANCIA

Da questa settimana potreste entrare nel vivo di un periodo molto dinamico, in cui vi sentirete più passionali, sarete grintosi e pieni di vitalità. Insomma, se tornate ora ai doveri della routine, lo farete certamente con una marcia in più, grazie all'energia fisica e interiore che vi permetterà di stare un passo avanti a tutto e tutti, o quasi. Non meravigliatevi quindi se avrete voglia di muovervi di più, di praticare sport, se vi piace, di mettere a soqquadro la casa per pulire a fondo o cambiare l'arredamento. Nel complesso, sarà una settimana scorrevole, ma attenti alle incomprensioni, quelle che nascono solo perché le parole vengono fraintese. Fate bene a stare sempre in guardia, ma non sempre chi avete di fronte nutre cattive intenzioni.



SCORPIONE

Se avete trascurato qualcosa in precedenza, ad esempio avete evitato di affrontare un'incomprensione superficiale, ecco che in questi giorni potreste tornare per chiedervi di saldare i conti. Come mai? Si tratta di un cielo che parla di nodi che tornano al pettine. Non preoccupatevi però: non esistono cattive intenzioni verso di voi, ma solo il suggerimento, forse un po' di energico, di spingervi a lasciarvi alle spalle questi ostacoli che frenano il vostro cammino verso certi obiettivi. Fatelo in questi giorni, allora, quando le stesse stelle esalteranno la comunicativa e vi permetteranno di essere chiari, quasi trasparenti con parole e discorsi. Usate l'intuito, là dove non dovesse arrivare la logica, e rimetterete tutto a posto.



SAGITTARIO

Il cielo si rischiarizza parzialmente da questa settimana e vi offrirà un concreto sostegno sotto forma di energia e grinta. Vi sentirete più vitali, pronti ad affrontare la routine ma pure altrettanto pronti a godervi le vacanze, se avete scelto questo periodo per partire. Ad ogni modo, non trascurate di inserire nella vostra agenda il tempo per praticare attività fisica. Basterà anche solo una bella passeggiata nel verde e a contatto con la natura per farvi sentire rinati. In famiglia, però, non è ancora il momento per essere certi che le incomprensioni siano tutte svanite. Anzi, tra mercoledì e venerdì potreste incappare in equivoci o situazioni sgradevoli. Meno male che il week end promette solo divertimento e riposo.



CAPRICORNO

Non vedrete l'ora di riempire la vostra agenda con le mille idee e intenzioni che affollano la vostra vispissima mente! Bene per l'entusiasmo e la voglia di fare, male però per chi vi vuole bene e forse si aspettava magari più vicinanza da parte vostra. Per cui, il consiglio delle vostre stelle è di procedere con tatto e astuzia. Fino a venerdì, sarete sostenuti dai favori di un cielo straordinario per rapporti e comunicazione in generale, perfetto anche se dovete partire e avete pianificato per queste giornate le vostre vacanze. Ma nel week end, familiari sul sentiero di guerra! O forse sarà solo una persona, che non ha ancora digerito una questione che per voi era chiusa e risolta.



ACQUARIO

Che ne dite di iniziare la settimana con una marcia in più? Il cielo promette grinta, energia e tante novità positive che finalmente cominceranno a concretizzarsi. Siete stati pazienti ma il premio arriverà presto. Fino a buona parte della domenica non sembrano esserci controindicazioni, anzi. Rapporti scorrevoli, il rientro alla routine scorrevole e perfino piacevole, oppure le vostre vacanze, se avete scelto questo periodo per andare in ferie. Qualcuno di voi potrebbe perfino sistemare una antipatica questione familiare, che magari vi aveva lasciati con il fiato sospeso per troppo tempo. Domenica pomeriggio però siate diplomatici e, in caso di imprevisti sgraditi, fate buon viso a cattivo gioco. Le soluzioni si trovano sempre, a patto di rimanere calmi.



PESCI

Tirate un sospiro di sollievo: il vostro cielo finalmente allenta la presa e, come per magia, anche il vostro umore torna su livelli accettabili. A poco a poco vi accorgete di una maggiore calma, di meno tensione nervosa negli ambienti che frequentate e vi sentirete davvero più leggeri. Cosa rimane in sospeso? Purtroppo la tendenza all'equivoco e alla distrazione. La comunicazione infatti non riceve ancora i favori delle stelle, ma voi potrete contare su intuito e lungimiranza. Doti preziose, a patto di farne un buon uso. A volte, non sempre, basta mettersi nei panni altrui per ridimensionare qualsiasi tipo di scontro. L'empatia aiuterà i rapporti familiari ma non trascurate di ricordate ai vostri cari che non siete Cenerentola!

FONTE: tg24.sky.it

CICLISMO | VUELTA

L'americano Kuss Maglia Rossa

MONTRÉAL – L'americano **Sepp Kuss**, dopo 9 giorni di corsa e prima del lunedì di pausa, conferma la Maglia Roja con 43^o su **Marc Soler** e 1^o2^o su **Lenny Martinez**. Nell'ultima tappa, quella di domenica 3 settembre, gli organizzatori del Giro di Spagna hanno preso una decisione quanto mai particolare. Alla vigilia dell'ultima salita RadioVuelta ha comunicato che, a causa del maltempo, i tempi sull'Alto Caravaca de la Cruz sarebbero stati presi ai -2km. Una scelta fatta per tutelare la sicurezza dei ciclisti, visto e considerato il fango che si era depositato nella provincia di Murcia dopo la pioggia caduta nel pomeriggio. Una volta in cima, però, le immagini hanno comunicato tutt'altro: l'asfalto era in ottime condizioni, soprattutto negli ultimi 2km, eccezione fatta per i 100mt che portavano sotto lo striscione d'arrivo. E quindi è scattata la polemica. Sta di fatto che la tappa in qualche modo ha trovato il suo epilogo e premiato il coraggio di **Lennard Kamna**, capace di regolare i compagni di fuga a 3km dalla conclusione. Il tedesco ha battuto Sobrero conquistando la tessera di un club molto speciale: quello dei ciclisti in grado di vincere in tutti i grandi Giri.



FOOTBALL CANADESE

Sconfitta degli Alouettes contro i Lions



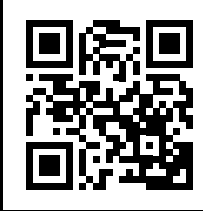
MONTRÉAL - Sabato scorso, allo stadio Percival-Molson, in una partita in cui gli Alouettes di Montréal hanno creduto quasi fino alla fine di potersela giocare alla pari, la scarsa disciplina di gioco dei quebecchesi ha permesso ai Lions della British Columbia di vincere 34-25. Dopo 11 partite giocate, con 6 vittorie e 5 sconfitte, gli Alouettes sono secondi in classifica del Girone Est dietro alla compagine di Toronto. Prossima partita: sabato 9 settembre, alle ore 13, a Toronto, Argonauts-Alouettes.

PER RESTARE SEMPRE AGGIORNATI SULL'ATTUALITÀ

www.cittadino.ca

Cittadino
CANADESE

journal@cittadino.ca | 514 253.2332



Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada

COUVREUR
G.P. INC.

48
ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre **40 ANNI**

Servizio professionale e personalizzato



ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

La clientela
trasferita all'ufficio
centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Marie Soins Santé



CURE PODOLOGICHE

Marie Fegna Muller
Infermiera ausiliaria in cure
podologiche a domicilio

514-443-9210

mariesoinsante@gmail.com



Per ricevere gratuitamente
LA NEWSLETTER QUOTIDIANA



scriveteci a:
journal@cittadino.ca

LA PILLOLA!

Notizie utili di salute e benessere

A cura di **Salvatore Modica**



**L'obesità, un male della società
che riguarda un canadese su 4**

L'obesità è una malattia cronica complessa in cui l'accumulo anomalo o eccessivo di grasso corporeo (adiposità) ha effetti negativi sulla salute, aumenta il rischio di complicazioni mediche a lungo termine e riduce l'aspettativa di vita. L'obesità è una delle patologie più frequenti incontrate dai farmacisti nella loro pratica. A livello di popolazione, l'obesità è definita come un indice di massa corporea (BMI) maggiore o uguale a 30 kg/m². In Canada, la prevalenza dell'obesità è triplicata dal 1985 e, nel 2016, colpiva il 26,4% (8,3 milioni) degli adulti. L'obesità è anche associata a numerose problematiche, tra cui disturbi cardiovascolari (insufficienza cardiaca, fibrillazione atriale), disturbi metabolici (gota, diabete di tipo 2, steatosi epatica non alcolica), disturbi mentali (depressione, ansia) e molti tipi di cancro (colon, rene). L'obiettivo fondamentale della gestione dell'obesità è migliorare la salute della persona interessata. Non si tratta tanto di raggiungere un numero specifico sulla scala quanto di migliorare la qualità complessiva della vita e concentrarsi sui valori importanti per l'individuo. Tutti i canadesi trarrebbero beneficio da una dieta equilibrata e da un'attività fisica regolare. Sfortunatamente, per la maggior parte delle persone affette da obesità, i cambiamenti comportamentali come la terapia nutrizionale medica e i cambiamenti nell'attività fisica normalmente comportano solo una riduzione del peso corporeo del 3-5%. Le linee guida canadesi di pratica clinica per l'obesità negli adulti considerano il cambiamento del comportamento come il punto fondamentale per tutte le persone affette da obesità, ma raccomandano tre pilastri per la gestione dell'obesità. 1. Interventi psicologici (ad esempio, terapia cognitivo comportamentale, gestione del sonno, del tempo e dello stress). 2. Interventi farmacologici 3. Chirurgia bariatrica. Poiché l'obesità è considerata una malattia cronica, i farmacisti l'affrontano allo stesso modo delle altre malattie croniche che riscontrano ogni giorno nella loro pratica. Ciò vuol dire: 1. Identificare i pazienti che potrebbero trarre beneficio dalla terapia farmacologica per l'obesità e collaborare con i medici di base per supportare coloro a cui viene prescritto il trattamento; 2. Discutere i benefici della farmacoterapia; 3. Discutere la sicurezza della farmacoterapia; 4. Individualizzare la farmacoterapia; 5. Affrontare problemi e domande comuni riguardanti la farmacoterapia. In questi ultimi mesi, nell'attualità su questo genere di problematiche, è salito alla ribalta l'Ozempic, un farmaco che molti media hanno descritto quasi come la soluzione. In quanto farmacista, vi consiglio di affrontare questo argomento con la dovuta calma e in maniera globale con il vostro medico e farmacista di fiducia. Io sono sempre a vostra disposizione.



Salvatore Modica, Farmacista
Farmacista-proprietario



T 514 508-0881 F 514 508-7885

9065 boul. St-Michel, Montréal, Qc H1Z 3G6

IL GENIO ITALIANO

di **Paolo Ruiz** rinodisi@outlook.com

GIOVANNI DELLA CASA (1503-1556)

IL GALATEO



Tra i numerosi contributi allo sviluppo estetico ed etico della società occidentale, non bisogna dimenticare la figura di Giovanni della Casa, che nel suo Galateo riassume le buone maniere che bisogna tenere nella vita cortigiana e nella diplomazia, conoscenze che aveva acquisito quando era stato Nunzio

Apostolico a Venezia e Segretario di stato durante il pontificato di Papa Paolo II.

In trenta capitoli, l'autore del Galateo spiega al nipote Annibale come comportarsi con grazia e decoro in tutte le occasioni mondane. Il trattato, che doveva interessare solo i nobili, diventò invece un insegnamento per tutti e descrive le norme generali di comportamento nelle relazioni tra gli esseri umani. Sembra un argomento scontato e banale, invece basta esaminare il comportamento dei giovani e meno giovani di oggi per capire l'importanza di quell'insegnamento. Il Galateo mise in evidenza la necessità di aderire ai principi sani che dovrebbero migliorare la società e fu quindi come una piccola rivoluzione che influenzò positivamente tutti gli strati della società italiana. Fu tradotto in tutte le lingue europee.

Riassumiamo i vari soggetti per capire l'importanza del trattato:

- I buoni costumi sono utili per migliorare la società.
- Si deve agire non secondo un proprio modo arbitrario, ma per il piacere di coloro con cui si è in compagnia.
- Cose brutte da non fare e neanche nominare.
- A tavola: le buone maniere dei commensali e dei servitori.
- Comportamento in compagnia degli altri.
- Adattarsi alle usanze degli altri nell'abbigliamento, pettinatura e barba.
- Evitare a tavola modi violenti, noiosi o maldestri.
- Utilità della riservatezza.
- Evitare argomenti che non interessano o temi difficili da capire.
- La bestemmia e il cattivo linguaggio.
- Tenere la conversazione con chiarezza, onestà; evitare parole sconce o dal doppio senso.
- Le persone non amano l'amicizia dei maldicenti.
- Condanna dell'eccesso del dare consigli.
- Niente scherni e ingiurie.
- Occorre saper fare bene le beffe.
- Prima di parlare bisogna sapere cosa dire.
- Moderare il tono della voce.
- Scelta delle parole dal miglior suono e dal miglior significato.
- Lasciare che anche gli altri parlino.
- Non interrompere qualcuno quando parla.

Abbiamo dimenticato tutto, sommersi dalle onde dei WiFi; eppure i maestri ci hanno mostrato la via per migliorare il nostro comportamento e le relazioni tra noi e tra i popoli. Purtroppo vogliamo possedere tutto senza alcuno sforzo. Giovanni della Casa ha sottolineato il rozzo comportamento degli uomini del suo tempo e suggerito una soluzione per ritornare ad essere umani anche alle persone della nostra era tecnologica.



ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QCH1R 1Y1

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattarci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

CERCASI

Badante ucraina fluente in italiano cerca lavoro come assistente di anziani (si accettano anche CH-SLD) nei quartieri di Montréal-Nord ed RDP. Cucina, pulizie domestiche, spesa, ecc... Per informazioni, contattate Tatiana al 514-494-6124.

BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

Cercasi estetista Istituto FRANCE LAURE

L'istituto di cosmetica France Laure è alla ricerca di un'estetista appassionata che ha a cuore l'assistenza del cliente nel suo percorso di bellezza e di benessere. Inizio immediato. Occupazione a tempo parziale. **REQUISITI:** Diploma in Cure Estetiche, Fotoepilazione. **Email:** info@francelaure.com **Tel:** 514-335-0121

Pastificio nella zona di NDG cerca **panettiere** a tempo pieno o parziale. Chiamare al 514-267-4152

OFFRESI

Produttore di mobili da cucina nuovi e/o cambiamento ante e piani di lavoro. Safie Inc 8678 10e Ave, St-Michel 514-727-7197.

LAVORI GENERALI Pittura, riparazioni... Chiamate Mario al 514-209-7898

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmt@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

INCOME TAX TP1 - T1 Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

VENDESI

MAGNIFICO TRIPLEX 2 X 6½ e 1 X 4½. Situato al 10340 Audoin. 895 000\$. Per info. Guido Piccone courtier immobilier agréé Re/Max Immobilia. Tel. 514-572-8175

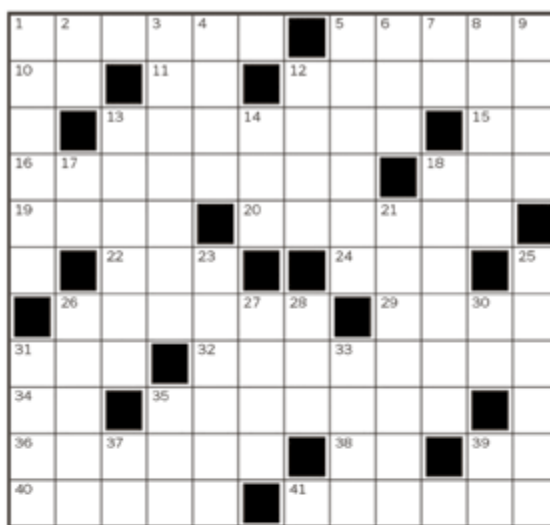
Causa trasloco vendo due comò a 150 \$ l'uno e frigorifero nuovo (solo 4 mesi) a 2 000 \$. Chiamare Antonietta al 514.772.1971.

Vendo due biglietti per il concerto di GIGI D'ALESSIO del 6 ottobre al Théâtre Maisonneuve a Montréal. Prezzo di ogni biglietto: 250 \$. Tel. 514-377-1398 (Maria)

AFFITTASI

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Una delle foto - 5. Si consumano camminando - 10. L'egoista pensa al proprio - 11. Coda di iguana - 12. Il Molise ai tempi di Silla - 13. Trasandato nel vestire - 15. Precede Alamein - 16. Lo Stato baltico con Vilnius - 18. Se stesso nei prefissi - 19. Un percorso di legge - 20. I nativi di Copenaghen - 22. La prima moglie di Giacobbe - 24. Il regno di Plutone - 26. Aula per studenti - 29. C'è quel di firma - 31. Ha una poderosa stretta - 32. Lo è il gruppo che dà voto unanime - 34. Stanno al centro della nave - 35. Robuste lastre metalliche - 36. Arrendersi, desistere dalla lotta - 38. Il Daniele indimenticato cantautore (iniz.) - 39. In meta - 40. Moira del circo - 41. La enuncia lo studioso.

VERTICALI

1. Orlandino le palpebre - 2. Le vocali di vetro - 3. La negligenza del trasandato - 4. Il servizio militare - 5. Gli si grida "Vade retro!" - 6. Un numero... singolare - 7. Mi seguono in camion - 8. Vi nacque Georges Simenon - 9. Il re dei venti - 12. Cassetta per polli - 13. Un corpo celeste - 14. Congiunge a Londra - 17. Nella vista e nell'udito - 18. Dispensato dalle tasse - 21. Uno dei fratelli Bennato - 23. Una variante del circuito di Monza - 25. Una delle foto - 26. Il remake d'una canzone - 27. I carichi degli asini - 28. Dimezza il valore - 30. Pilota senza pila - 31. Mangia foglie di gelso - 33. Si macina a tavola - 35. Spike, regista di *La 25ª ora* - 37. Prima e terza in difesa - 39. L'egli manzoniano.



SOLUZIONI
CRUCIVERBA

30 AGOSTO

www.cittadino.ca

ROYAL LEPAGE
VIRTUEL
AGENCE IMMOBILIERE

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI

Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
COURTIER IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
scecere@royallepage.ca
514-586-4233

**SE HAI BEVUTO,
STOP
NON GUIDARE!**

Iscrivetevi gratuitamente alla nostra **NEWSLETTER QUOTIDIANA** inviandoci un'email all'indirizzo journal@cittadino.ca



Senza un'informazione libera siamo tutti meno liberi

Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:
ANGELO CECERE
514-661-5875
Per la lista dei appartamenti e fotos: www.balconville.net
balconville.ca@gmail.com

SHAMAN
Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

HEALER BY BIRTH
Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
Scaccio gli spiriti maligni.
Risolvo piccoli problemi.
Purifico case e uffici.
Rivelo il volto del tuo nemico.
Sono il VERO SHAMAN, IL GURU
Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed
HEALTH, MONEY & LOVE
REAL TESTIMONIAL

Mio marito era in una profonda depressione. Non aveva energia, voleva solo stare a letto tutto il tempo. Ha iniziato a stare sempre peggio, non sapevo più cosa fare. Disperata, mi sono recata dallo SCIAMANO e attraverso ERBE MIRACOLOSE e CERIMONIE SPIRITUALI ha fatto fuori un MALE che gli avevano fatto per vederlo soffrire. Grazie per avermi mostrato il volto di mia sorella che ci ha fatto questo.

ANA E LUIGI

514-913-9439

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI
TEAM

Courtier immobilier agréé

NANCY FORLINI 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!
ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

MERCIER/HOCHELAGA



PRESTIGIOSO CONDO ELYSÉE

- MAGNIFICO APPARTAMENTO SU 2 PIANI
- SITUATO AI PIANI ALTI DEL COMPLESSO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE, TERRAZZA SUL TETTO

PREZZO: 679 000 \$

SAINT-LÉONARD



SUPERBO CONDO CON GARAGE

- SITUATO AL 6° PIANO, CONCETTO SPAZIO APERTO
- 2 CAMERE DA LETTO
- IN BUONA POSIZIONE VICINO ALLA FUTURA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 425 000 \$

SAINT-LAURENT



OPPORTUNITÀ DA COGLIERE

- BELLA VILLA IN UNA ZONA TRANQUILLA
- PICCOLO CORTILE INTIMO E GARAGE
- POSIZIONE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 688 000 \$

SAINT-LÉONARD



RÉSIDENCE LE 22

- CONDO IN COMPLESSO PER 55 ANNI E PIÙ
- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 10° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 350 000 \$

R.D.P.

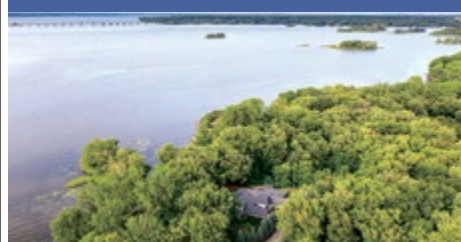


ENORME TERRENO DI 8 196 PC

- BELLO E GRANDE BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
- IDEALE PER FAMIGLIA, 3+1 CAMERE DA LETTO
- IN OTTIMA POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 549 900 \$

TERRASSE-VAUDREUIL



VERO ANGOLO DI PARADISO

- LUSSUOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA
- POSIZIONE TRANQUILLA MOLTO RISERVATA
- A POCHE MINUTI DALLA CITTÀ

PREZZO: 1 975,000\$ + TPS/TVQ

R.D.P.

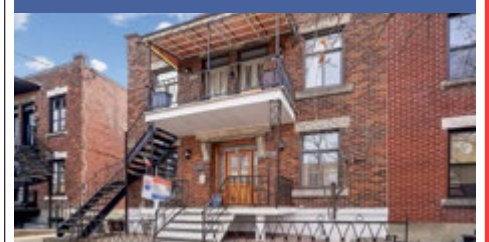


COTTAGE IN OTTIMA POSIZIONE

- SITUATO SU UNA STRADA A FORMA DI MEZZALUNA
- GRANDE TERRENO DI 6.209 PIEDI QUADRATI
- POSIZIONE ECCELLENTE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 649 000 \$

AHUNTSIC



OPPORTUNITÀ DA COGLIERE

- BELLISSIMO TRIPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- 6½ AL PIANO TERRA, IDEALE PER FAMIGLIA
- 2 X 3½ AL PIANO SUPERIORE, BELLO E GRANDE CORTILE

PREZZO: 729 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM
5355 Jean-Talon Est, Montréal





LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE



Golf 9^e Tournoi



*Un sincero ringraziamento
all'Ordine dei figli d'Italia per averci dato l'opportunità
di partecipare al successo del loro nono torneo di golf.*

*Un ringraziamento particolare al comitato
organizzatore, ai partecipanti e ai volontari per
l'eccellente riuscita dell'evento.*

Appuntamento al 10° torneo di golf 2024!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

